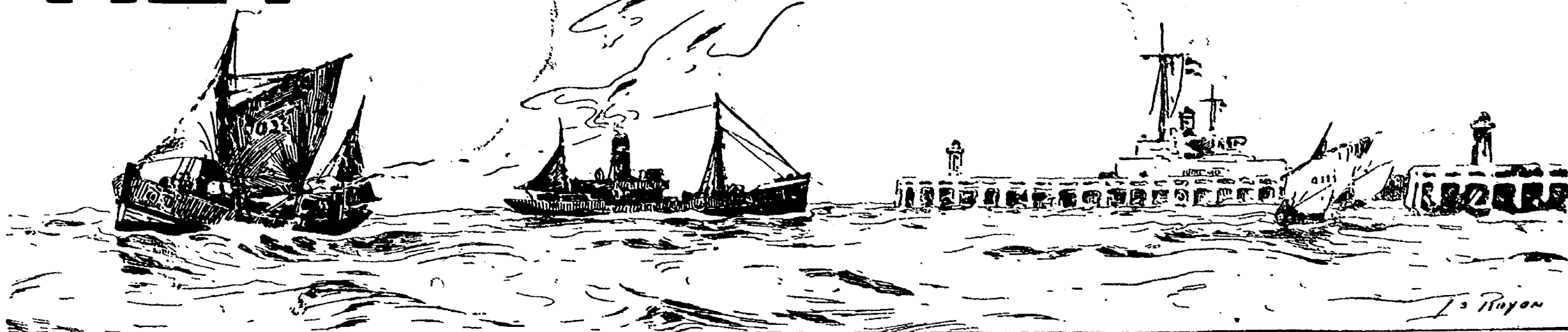


LICHTEN

OCTOBER

Table with 2 columns: Day, Light. Rows 1-31.

HET VISSCHERIJBLAD



WETENSCHAP. NIJVERHEID. HANDEL.

HOOG-WATER

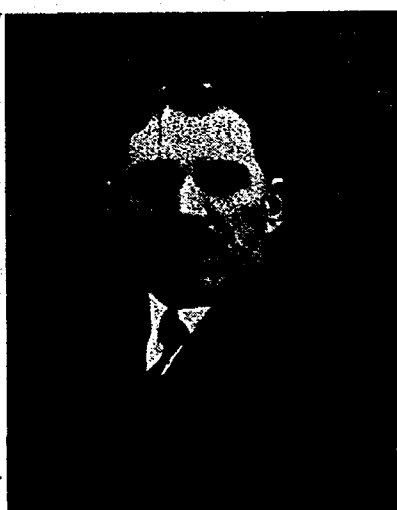
Table with 2 columns: Day, Water level. Rows 1-31.

BUREAU: SPAARZAAMHEIDSTRAAT, 28 OOSTENDE. Telefoon 1910 Postcheckrekening 1070.98

Bestuurder-Eigenaar: P. VANDENBERGHE

ABONNEMENTEN: BINNENLAND. — Een jaar 25 fr.; 9 maanden 20 fr.; 6 maanden 15 fr.; 3 maanden 10 fr.; BUITENLAND 3 gulden of 50 fr.

Frans Chapel



Frans Chapel is een ware figuur uit de prachtagalerij van onze stoere onverschrokken visschers.

Manhaftig heeft hij de kustzeeën in alle richtingen doorkruist op al de bekende visscherijgronden gevischt en met rijken buit beladen keerde hij telkens naar zijn thuis-haven terug.

Gierende winden en loeiende stormen hebben zijn schip heen en weer geslingerd en te midden dier gevaren, bleef hij den onwrikbaren vastberaden schipper, op wien de bemanning in volle betrouwen kon berusten.

Na veertig jaren in wel en wee op zee geworven te hebben, verblijft hij thans aan wal. Ongezien gaat hij door 't leven heen, kalm en stil zoals zijn bedaard karakter is.

Frans Chapel werd te Oostende geboren op 26 April 1879. Zijn vader was kuiper in den oesterput van Mijnheer Van Graef-schepe en moest met zijn karig loon niet minder dan achttien kinderen onderhouden, waarvan Frans het negende was.

Geen wonder dus, dat hij vroegtijdig bescheept werd. Op negen jarigen ouderdom ging hij met schipper Louis Peere, met de O.27 in zee en voor zijn loon ontving hij een mandje visch. Hoe weinig dit ook was, toch was moeder Chapel uiterst tevreden. Frans leerde zijn stiel, was uit den kost en bracht zelfs nog een smakelijk zootje visch mee.

Hier bleef hij twee jaar aan boord, maar de tijd om zich voor de eerste communicatie voor te bereiden was aangebroken.

Frans monsterde af, bleef 3 maanden aan wal en begaf zich ter leerling. Maar niet zoodra had hij zijn christelijke plicht vervuld of hij vertrok als jongen naar zee; ditmaal met de O.197, waarover schipper Jooris het bevel voerde. Zijn geldelijke toestand verbeterde; denk eens, hij 'trotte' 1/3 van 10 fr. paais, zooals hij dit in zijn pittige visscherstaal uitdrukt, wat dus 3,33 fr. uitmaakte voor een zeereis van 10 tot 12 dagen. En alhoewel zijn toestand niet rooskleurig was, toch achtte hij zich gelukkig.

Eerst in 1899 werd hij matroos op de «Belgica» welke onder 't bewind stond van schipper A. Declercq en bleef er gedurende zes jaar aan boord.

In 1905 ging hij in dienst als stuurman op de «Marcel» van de «Pêcherie à Vapeur», waar hij Constant Poelaert, gewezen moniteur van het Koninklijk Werk «Elbis» nog als schipper gehad heeft.

Eindelijk in 1908 vertrouwde de maatschappij Stockers van Antwerpen hem het bevel over de «Antwerpen I». Dit vennootschap beproefde Antwerpen als visscherij-

basis. Chapel kweekt zich ten volle van zijn taak en weldra kende den schoonen stroom geen geheimen meer voor onzen bedreven visscher.

Het Koninklijk Werk «Elbis» wist dan ook de verdiensten van Chapel naar waarde te schatten en vertrouwde hem respectievelijk de O.75 en O.76 toe. Hier was een man als Chapel volop in zijn element. Hij was niet alleen een bedreven visscher, maar toonde zich ook «the right man on the right place» wat de opvoeding en de vorming betrof van de pupillen van dit werk. Talrijke visschers heeft hij gevormd, die heden deel uitmaken van het keurkorps onzer schippers.

Dit ambt moest hij in 1914 verlaten, toen hij bij het uitbreken van den oorlog het twaalfde linieregiment vervoegde. Hij nam deel aan de eerste gevechten rond Vis-en Luik, hielp den terugtocht op Antwerpen dekken en streed er in de bloedige veldslagen van Mechelen en Lier. Bij den val van Antwerpen werd hij in Holland in het kamp van Hardewijk geïnterveerd.

Maar de zee was hij niet vergeten, dit getuigen zijn studien op de zeevaartschool van Scheveningen waar hij prachtige getuigschriften en diploma's verwierf.

Maar de oorlog had ook zijn naklank gehad op het Koninklijk Werk «Elbis». Al de schepen waren verkocht geworden en Frans trad nu als schipper in dienst op de visschersvloot van den heer John Bauwens.

Hier heeft hij de volle maat van zijn kennis en kunde gegeven. Weinige schippers konden te dien tijde wedijveren met zijn rijke en overvloedige vangsten, waarvan de waarde steeds schommelde van 120.000 fr. tot 160.000 fr. voor een reis van 18 dagen en gedurende het haringseizoen van 120.000 fr. tot 180.000 fr. op een tijdverloop van 6 tot 8 dagen. Dat was zijn guldentijperk, het waren oprechte miraculeuze vischvangsten.

Eulalietje, zijn vooruitziende en spaar-zame vrouw 'maakte dankbaar gebruik van dit gouden tijdperk, en ze vulde onverpood de eene kous na de andere, zoodat Frans er nu warmpjes inziet. Elders gezegd en hier gezwezen, weet ge wel dat Frans zekere maand niet minder dan 27.000 balletjes van zijn kantoor trok. Wie zou er dan zulk een echtgenoot niet lieverlijk bezorgen en innig beminnen.

In 1931 werd Frans benoemd aan 't Koninklijk Werk «Elbis» om de kweekelingen op te leiden in het technisch gedeelte van de visscherij. En hier zou ik willen, dat gij dien stoeren zeebonk eens aan 't werk zaagt. Met welke liefde, welke vooringenomenheid en welk oneindig geduld hij die kleinen inwijdt over de geheimen van hunnen stiel. Als een ware vader, vol innig plichtbesef, offert hij zich op voor die onderloze kinderen. Geen wonder dus dat ze hem lief hebben, en aan zijn lippen hangen wanneer hij hen over de zee spreekt.

Hoe ingetogen hij ook zijn weg in 't beven vervordert, toch werden zijn hart en geestesgaven door de hogere overheid opgemerkt en werd hij als jurylid aangeduid door 't Beheer van het Zeewezen voor de nautische afdelingen «Zeevisscherij» en geeft er blijken van zijn grondige kennis over de zee, het visschen en de visscherij-groden.

Dat een man als Frans Chapel merkwaardige feiten op zee doorleefde behoeft niet eens betoogd.

(Zie vervolg bladzijde 2).

Wat gebeurt er opnieuw met den Overzetsdienst?

Naar we vernemen zal de aanleg van den overzet, welke thans aan de oude mijn staat, verplaatst worden naar het einde van de kaai van de strandkom, dus naar het staketsel, waar een nieuw stel trappen zou gemaakt worden.

Deze verbinding of geen, beteekent hetzelfde aangezien centra's en verkeersmid-delen verstoken blijven en de menschen er groot nadeel zullen bij ondervinden.

Het is werkelijk te betreuren dat na al de voetstappen welke aangewend werden en de soms grievende woorden welke we moesten gebruiken, de overheid naar geen goeden raad wil luisteren en steeds maar zjpekt om idezen dienst ondoelmatig en vooral onmogelijk te maken.

Waarom werd van het maken van de pont voor de marine geen gebruik gemaakt om er een nuttige aanlegplaats voor den overzet aan toe te voegen?

Reeds zoolang werd gevraagd naar ver-

betering van de aanlegplaats. Nogmaals zal niet alleen het publiek over een ellendigen dienst beschikken, maar groote onkosten zullen weer uitgegeven worden zonder practischen uitslag en eens te meer wordt het geld hier 't water ingegooid.

Ook aan de nieuwe mijn zijn voor de aanlegplaats nog geen verbeteringen voorzien.

Waarom wordt daaraan niet gedacht?

Waarom thans opnieuw de verplaatsing naar het uiteinde van de wereld, van een zoo'n nuttige publieke veerdienst?

Mysterie, waar wij tevergeefs de oorzaak van opzoeken.

Mogea we 't Beheer van Bruggen en Wegen vragen de belangen van de kleine menschen toch zoo lichtzinnig niet uit het oog te verliezen en bij de stadsoverheid dringen wij aan de belangen van ons volk eenvoudig weg, niet te laten met de voeten treden.

Voor een Prijs aan onze bekroonde Visschersjongens

Zondag heeft de jaarlijksche prijsuitdeeling plaats van premien aan onze bescheepte visschersjongens en de uitreiking der diploma's.

Te dezer gelegenheid geeft «Het Visscherijblad» elk jaar aan de bekroonden een bijzondere prijs in den vorm van zeegoed. Reeds mochten wij ons in een groot aantal giften verheugen. Om elkeen toe te laten het zijne bij te dragen hebben we besloten onze lijst tot einde der volgende week voort te zetten.

Alle giften mogen op postcheckrekening 1070.98 van den heer Prosper Vandenberghe, 28, Spaarzaamheidstraat, Oostende, gestort worden.

- Erste lijst 3440.—
The Texas Cy 300.—
Froid Artificiel (Artic) «Pêch. à Vapeur» 200.—
John Bauwens (ecorage) 100.—
Lorenzen Willy 100.—
Fa Camiel Willems 150.—
Amedée Seghers 100.—
Burgemeester Van Hoestenbergh 100.—
Motorreedeersbond Oostende 200.—
Dr J. Voet, Zeebrugge 50.—

- M. Missiaen B. C. C. 50.—
Volksvertegenwoordiger Peurquaet 50.—
Schepen Van Glabbeke, Oostende 30.—
Oscar Vanhauwer, Gent 25.—

Pierre Van Damme Brugge: een zakuurwerk voor den leerling der vakschool te Zeebrugge die den besten uitslag bekwam.

LIJST M. A. CALLANT.

- Eerste lijst 635.—
Asseloo Ch. (O.163) 100.—
Verhaeghe J. (O.304) 25.—
Cogghe A. (O.229) 20.—
Martinsen H. (O.280) 20.—
Martinsen G. 20.—
Vanroose J. 10.—
Gonzales G. (O.346) 20.—
Goutsmit H. (O.301) 20.—
Goutsmit 10.—
Smislaert H. (O.82) 20.—
Fonteyne H. (O.76) 20.—
Allary A. (O.293) 20.—
Allary L. (O.88) 20.—
Broucke A. (O.222) 20.—
Tratsaert Em. (O.295) 20.—
Spriguel E. 30.—
Coulter E. (O.198) 30.—
Pincket Pieter 10.—
Bessire P. (O.25b) 10.—
Rigaux Maurice 20.—
Steenkate P. (O.80) 20.—



PRODUKTEN GAS-OLIE — ESSENCE PETROLEUM SPREKEN VOOR ZICH ZELF.

Huis Debra Specialiteit van GARNALEN MOSSELEN VISCH GEPELDE GARNALEN ZEEBRUGGE-DUINKERKE Tel. 81

TEXACO Standard Gas-Oil A.P.C. om Uw onkosten te verminderen. DEPOT OOSTENDE: TELEFOON 462

De Krisistoestand in de Garnaalvisscherij

Wij hebben reeds meermaals de aandacht getrokken op den moeilijken toestand waarin de Oostendische garnaalvisscherij zich bevindt en op de noodzakelijkheid om naar middelen uit te zien om daarin, zoo mogelijk verbetering te brengen.

Hoe verder de tiendaagsche verdeling der invoeraandeelen zal kunnen samengaan met de regelmatige en volledige uitputting van het invoerkwantum schijnt ons 'en raadsl toe, dat moeilijk is om toe te passen. Hebben wij niet deze week reeds gezien, dat verscheidene firma's die verbod gekregen hadden nog in te voeren, per spoedbericht verzwijgd werden, [dat zij toch mochten invoeren. Is dit de eerste toepassing van de tiendaagsche verdeling?

Wat ons een goede maatregel schijnt te zijn, is het toekennen der invoeraandeelen aan de huizen die ook Belgische garnaal koopen, en in evenredigheid met deze aankopen zooda reeds voor den uitvoer van visch naar Frankrijk in voege is. Hier ook werd naar verworven rechten weinig of niet omgezien. Zal'er even krachtig opgetreden worden tegen garnaalvoerders, die nooit Belgische garnaal koopen? Wij zijn benieuwd te zien wanneer het nieuwe stelsel zal in voege treden.

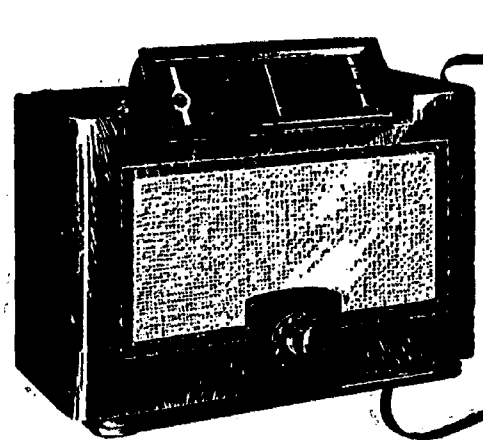
Zoo voornoemde maatregel enkel van de vastberadenheid van het Belgisch bestuur afhangt, is zulks niet het geval wat betreft de verdeling van het uitvoercontingent naar Frankrijk, en wij kunnen moeilijk verlangen dat dit land, wiens visscherij er zoo slecht voorstaat, ons tot toestaan wat wij zelf hardnekkig zouden weigeren zoo een ander land ons moest vragen ons zelf onzen invoer te mogen regelen.

DE DOORVOER Verder werd dus in die commissie besloten den doorvoer onder lood te doen geschieden. Zoo iemand het gedacht had opgevat ter zitting te komen met een mand garnaal zooda die 'doorgaans verzonden wordt, zou iedereen dadelijk hebben kunnen vaststellen hoe weinig doelmatig het looden van dergelijke mandj zou zijn. Bovendien, zoo de invoerder zijn garnaal in den vreemde wil doen zeeften, hoe zal men hem kunnen belletten de groote en de kleine afzonderlijk in te klaren. Hier zal iets beters dienen gevonden te worden, anders is het een plaaster op een houten been.

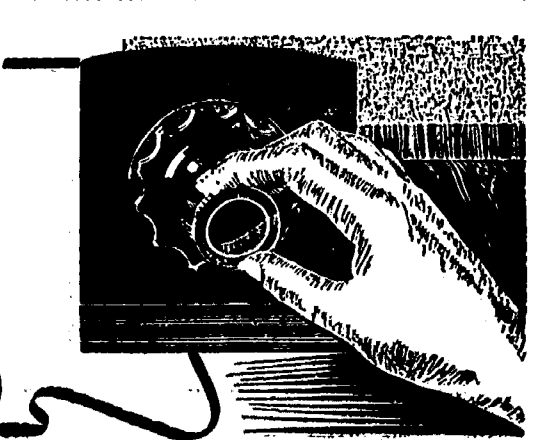
DE GEVAARLIJKE TAKS AAN DE BRON De reeds zoolang gevraagde toepassing op den garnaalverkoop van de overdracht-taks van fr. 1,25 zou volgens de verklaring van den afgevaardigde van het ministerie van Financien reeds een voldongen feit zijn, zoo de nieuwe bond der Oostendische vischhandelaars niet had aangedrongen om alle overdracht-taksen op de visch te zien vervangen door een enkele taks te betalen bij den eersten verkoop, 't is te zeggen in de vischmijn. Die taks zou ongeveer 5 t.h. bedragen? Men kan zich inbeelden of dit bij de visschers goed zal onthaald worden!

Er is hier heel zeker een misverstand in 't spel en wij hopen dat die Bond die met den garnaalhandel tot nog toe weiniguitstaans had, niet zal dralen om het bevoegd ministerie het antwoord te sturen, waarop aldaar gewacht wordt vooraleer een beslissing te nemen.

GOEDKOOPER VERVOERPRIJZEN De Maatschappij der Belgische Spoorwegen verdient allen dank om haar beslissing het vervoertarief voor vischcolli ook op garnaal toe te passen, alhoewel het van



PHILIPS MONOKNOP KORTE GOLF 'Symphonische' Serie 30' NOG MUZIKALERI...



GEBRUIKT Shell PRODUCTEN Gij zult tevreden zijn.

BOON VOOR GRATIS TOEZENDING VAN DE LUXE BROCHURE 'A Vis leetaren, zelfs de niet-ingewijde, van de Kadistochtelek moet weten.' Terug te zenden aan PHILIPS, BELG. N. V., 37-39, Anderlechtstraat, te BRUSSEL, met Uw naam en adres.

Bank van Brussel

NAAMLooZE VENNOOTSCHAP

BIJHUIS OOSTENDE — 3, WAPENPLAATS

BUREAU: VISCHMIJN: BESTUURSgebOUW

Alle Bankverrichtingen — Voordeelige interesten voor geldbeleggingen.

grootere belang zou geweest zijn, de vraag van den Heer Coopman te zien inwilligen, betrekkelijk het te hoog tarief der spoedverzendingen.

HET VERBRUIK IN DE GEMEENSCHAPPEN

Van een grootere garnaalverbruik in de kazernen, hospitalen en zinnelooze gestichten zullen wij maar niet te veel verwachten en wat betreft het laatste voorstel waarbij verwacht wordt dat het ministerie van Economische Zaken Belgische garnaal van Hollandse zou onderscheiden, dit kunnen we waarschijnlijk niet ernstig opnemen, des te minder dat het eerste voorstel precies vraagt den invoer alleen toe te laten aan de huizen die ook aar de kust koopen!

BESLUIT

Nee, wij betreuen het, maar heel optimistisch met het uitspreken van de meeste der achtien besproken reddingsmiddelen, kunnen wij ons niet noemen. Blijft nu te bezien wat de afdeling krediet er op zal vinden om: Oostendse garnaalvisschers uit den nood te helpen.

Zoo het aanstaande sprake is nu toch maar eens kon medelidzaam, dit zou minstens zoo nuttig zijn als de meeste der achtien punten van de groote Commissie. Op hoop van Zegen!

De Geneeskundige en Apothekerskosten in het Buitenland

Door een beslissing van den beheraard van de Gemeenschappelijke Kas voor Zeevisscherij zullen voortaan al de geneeskundige en apothekerskosten voor slachtoffers van arbeidsongevallen in het Buitenland gedaan, vergoed worden volgens het D.U. van het wettelijk tarief, zoodat hierdoor grootelijks tegemoet gekomen wordt aan de reederijen die soms zware geneeskundige en hospitaalkosten in het Buitenland te verhoeden hadden.

Dit is met de herinrichting van den geneeskundigen en apothekersdienst een verbetering te meer welke thans de reederijen ten goede komen.

Nu de gansche vloot zich steeds meer en meer uitbreidt en dus ook het aantal ongevallen steeds vermeerderd, is het noodig dat de Kas nuttige hervormingen inbrengt, wil men de reeders niet verplichten tot het betalen van grootere premies, tengevolge van talrijke misbruiken welke anders onvermijdelijk moeten ontstaan, wanneer er geen organisatie bestaat.

FRANS CHAPEL

(vervolg van blz. 1)

Ten jare 1910 ter hoogte van Startpoint pikte hij een schip op ter bestemming van Brazilië dat door zijn bemanning verlaten was en sleepte het in de Engelsche haven Plymouth binnen.

In 't jaar 1912 drukte onzen geliefden vorst Albert I het verlangen uit, de prinses aan te tonen hoe werkelijk de visscherij bedreven werd.

Frans trok met den vorst, de prinses en andere hooggeplaatste personen zee in en bedreef rond Thornton Ridge de visscherij. Gedurende gansch dien tijd was hij ter beschikking van den vorst geweest en had hij aan 'de prinses Leopold en Karel al de noodige uitleggingen gegeven, waover de vorst, hen bij 't verlaten, zijn innigen dank betuigde.

Een roerende redding is voorzeker deze geweest van den Deenschen kapitein Orbeck van het stoomschip Volmer en den Duitschen matroos Fracievitz. Hun schip, dat een bemanning van 18 koppen aan boord had, verging aan de Scilly eilanden. Stormige zeeën overvielen de reddingsbooten zoodat er slechts één na 3 dagen en na dien drijvende overbleef. Deze werd door Frans Chapel ontmoet, bemand met 3 man. Bewusteloos liggende in een half met water gevulden boot. Geen enkel matroos durfde in zulk stormig en ijskoud weder — het was op 27 December — hen ter hulp snellen. Geen boot kon er uitgezet worden noch minder een lijn geworpen. Enkel zijn naasten liefde raadplegende sprong schipper Chapel gansch gekleed en met een lijn om de lenden in 't ijskoud en stormig water en gelukte twee voornemen te redden. De andere drenkeling gleed uit de boot en verdween in de golven. Na een uur werken kwamen de geredden tot bezinning en zij werden ondergebracht in 't hospitaal van Penzance, waar zij na een verzorging van een drietal weken gansch hersteld naar hun vaderland terugkeerden.

Deze moedige daad maakte te dien tijde zulken ongemeenen ophof, dat de oude koningin Alexandra de gerede schipbreukelingen bezocht en dat onzen Vorst, Chapel zijn paleis ontving en hem als herinnering aan zijn moedige daad, hem een gouden chronometer schonk, welke hij thans nog draagt.

Even onbaatzuchtig als immer ging schipper Chapel zijn weg voort nalatende zijn daad aan 't Deensche gouvernement bekend te maken en toen de heer John Bauwens, de steeds bereidwillige, het op zich genomen had die daad te doen beloonen met een eere-teeken, bleek het uit de ingewonnen inlichtingen, dat er een soort als van verjaering bestond. Maar wat meer is dan eere-teeken, zijn de brieven van kapitein Orbeck, die hem nog steeds schrijft en die getuigen van oprechte en diepgevoelde dankbaarheid aan schipper Chapel.

In 1921 ontmoette hij een Fransch scheepje met vijf koppen bemand, erg toegetakeld en zeilloos met den stroom drijvend. — Frans nam het op sleepstouw en bracht het behouden in de haven van Swansea binnen.

Twee jaar later, het bevel voerend over «Isa» 0.81, redde hij het Fransch schip «Procellaria». Het had een lading mijnbouw aan boord en was voor een groote somme gelds verzekerd. De redding der manschappen gebeurde gedurende den nacht van 27 op 28 Februari 1924 en des anderendaags vond hij het schip nog drijvende N.E.E. voor Trevore Head, wind W.N.W.

Steuende op zijn nauwkeurige kennis der plaats haalde hij de «Procellaria» van achter de rotsen en klippen en bracht het schip behouden te Swansea binnen. Dit kunststukje van zeemansbedrijf kon dan ook maar uitgevoerd worden door een behendige zeeman als schipper Chapel was. Het Fransch gouvernement, zijne erkentelijkheid willende betuigen schonk hem voor de moedige daad een eere-teeken.

Maar de rij van zijn koene zeemansdaeden was nog niet ten einde.

Als schipper van de «John» van de rederij «Pécherie à Vapeur» wist hij de kroon op zijn zeemansleven te zetten met den Portugeeschen kustwachter «Ibo I», bemand met 72 koppen te redden.

Ik laat hier het oorspronkelijk verslag van schipper Chapel volgen, dat ik ergens in oude papieren weten op te duikelen heb.

Hij zal het mij toch niet euvell opnemen. Hooggeachte Heer Bauwens,

Toen wij 's morgens op 18 November slow op zee lagen, 't was storm met harde rukwinden en hoogwagende zee, wind N.N.W., kwam de marconist Roba mij verwittigen dat er een S.O.S. uitgezonden werd van den Portugeeschen kustwachter «Ibo I». Liggend 40° 47' N. en 6° 45' W. Dadelijk stoomde ik met volle kracht naar het in nood verkeerende vaartuig, dat ik ontwaarde nabij Baranova. De marconist bleef er gedurig mee in verbinding en het schip dat geen drukking op zijn ketels kon houden, vroeg mij kost wat kost het op sleepstouw te nemen. Mijn koelbloedigheid niet verliezende trachtte ik, door de hoogwagende zeeën van het tempeste, het schip op sleepstouw te nemen, waarin ik gelukkig na vercheidene moeilijke manoeuvres gelukte en alzoo het schip van wal weg in zee kon slepen. Door de geweldige zeeën, wanneer ik slechts 5 mijl geslept had, braken de trossen. De nacht viel in, uit voorzichtigheid hield ik mij steeds in de nabijheid van de «Ibo I». Gansch den nacht zond het wachtschip vuurpijlen uit en riep het achter sleepbooten.

Maar het tempeste was te hevig en de zee stond te hoog zoodat geen enkel boot de haven durfde uitvaren. Intusschen ook veranderde de wind van richting en deed ons van de kust afdriften. 's Morgens te 7 uur trachtte ik opnieuw de lbo op sleepstouw te krijgen. Na manoeuvres, welke 3/4 uur duurden, gelukte ik er in en na 11 uur sleepsen bracht ik het schip des avonds behouden in de haven Leixoux binnen.

Gansch de bemanning zonder eenige uitzondering verdient geluk gewenscht te worden voor haar heldhaftig gedrag.

De Schipper.

Een eenvoudig verslag maar groot sch van inhoud.

Het erkentelijk gouvernement van Portugal, onder den indruk van die stoutmoedige kracht daad, welke alleen maar kon verzeijlijkt worden door een koenen, ervaren en onverschrokken zeeman, heeft hem voor die redding tot Ridder benoemd in het Orde van Verdienste, wat een der grootste onderscheidingen van Portugal is.

Om te eindigen melden wij nog dat bij koninklijk besluit van 8 April 1930 hem de Nijverheids-decoratie van tweede klas werd geschonken voor vijf-en-twintig jaren trouwe dienst bij de «Pécherie à Vapeur».

Eere aan zulke zeelieden, zij maken de kracht uit van onze Vlaamsche visschersbevolking, en dwingen door hunne koenheid en onverschrokkenheid den eerbied en de achtung af voor den Vlaamschen visscher tot op ver afgelegen kusten.

Stil en onbekend trekt hij door 't leven heen. Zijn leven bestaat hierin: «Doe wel en zie niet om».

Maar wij hebben niet gewild, dat mannen van zulke karaktersterkte en zulk gehalte langer onbekend bleven voor onze bevolking. Hunne verdiensten moesten onderlijnd worden en zij dienen gehuldigd, want zij strekken tot een steunend voorbeeld van onze jongere visschers.

Heil Frans Chapel, den koenen schipper!

Raphael Huysseune ZEEBRUGGE

Tel. Heyst-Zeebrugge 22 en 72

Verkoop in 't groot van gepelde en ongepelde GARNAAAL zonder scheikundige produkten. VERSCHIEDE VISCHHANDEL.

ZEEBRUGGE

ZITTING.

Het bureau van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisscherij houdt heden Zaterdag morgen 2 October, zijn maandelijksche zitting tusschen 2 en 3.30 uur in de burelen van de Vischmijn.

Alle visschers welke inlichtingen verlangen, kunnen die daar bekomen.

Het van stapel loopen van de motorboot «René-Paul»

op de scheepswerven Beliard, Crighton & Co te Oostende

Te midden van een groote en sympathieke opkomst werd Zaterdag 25, te 15.30 uur te Oostende, de motorboot «René-Paul» gebouwd voor rekening van de Reederij René Geurts te Antwerpen, te water gelaten. Dit schip is het suster-schip van de motorboot «Marie-Flore» die op 8 Juli laatsteleden op dezelfde scheepswerven, van stapel werd gelaten.

Zoodaals voor de «Marie-Flore» werden de kielvormen uitgevoerd volgens het stelsel Maier. Dit schip is 54 m. lang en zal voorzien worden van een motor Burmeister-Wain van 400 P.K. van 300 toeren gemaakt door de vennootschap Cockerill van Seraing.

Zijn snelheid zal 9 1/2 knoopen, met volle lading, bedragen.

Deze boot, gebouwd onder het speciaal toezicht van het bureau «Veritas» werd bijzonder bestudeerd om, in geval de uitbating het vereischt, haar zeevaardigheid te verleggen om het «Albert-Kanaal» op te doen varen, zijn diepgang, onder een lading van 600 ton, zal ten hoogste 3.25 m. bedragen.

Dit schip, dat 730 ton goederen kan vervoeren karakteriseert zich door zijn groot inhoudsvermogen zijnde 1038 kub. meter, en hebbende een internationaal netto-tonnemaat van 281 ton.

De bouw van dit schip is bijzonder sterk. Het gebruikte model overtreft op verre na de eischen van de classificatie-genootschappen. De dubbele bodem werd volledig electrisch gesoldeerd behalve het buitenste legesl.

Het kwartier der officieren, totaal onafhankelijk van deze der bemanning, werd met goed gevolg in afdelingen verdeeld. Een speciale kajuit met badkamer is ingericht voor den reeder.

Buiten de voornaamste motor, bevat de machinezaal een groep electrogènes van 50 P.K. voor de diensten der toestellen aan dek, en een groep electrogènes van 10 P.K. voor den algemeenen dienst.

De hulpstoeven van dek bevatten twee electrische winden van 3 ton, een electrische windas van 16 P.K. en een electrische kaapstander van 7 P.K.

Nevens de «René-Paul», is thans een motorboot van dezelfde tonneninhoud en met dezelfde keamerken, in aanbouw, bestemd voor de Reederij Alexander van Antwerpen.

De bezoekers interesseerden zich bijzonder

aan twee visschersbooten in aanbouw. Eerst en vooral een zeer sterke treiler van 700 P.K. volgens vormen Maier, voor de Oostendse rederij Motorvisscherij; het zal de krachtigste eenheid zijn van stapel gelaten worden in den loop van de maand October. Naast deze, bevond zich de in aanbouw zijnde treiler van 400 P.K. met een speciale vorm, bestemd voor een rederij van Dieppe.

De uitgenoodigden werden op de scheepswerven ontvangen door den heer J.-P. Beliard, voorzitter van den Beheerraad, de HH. Williams, directeur-generaal en Alexandre Chardome, directeur.

De rederij was vertegenwoordigd door zijn administrateur-zaakvoerder, den heer R. Geurts, de sympathieke voorzitter van den zeevaarbond. Den h. René Geurts was vergezeld van mevrouw Geurts, meter van de «René-Paul» en van hare kinders Meijuffrouw Marie-Louise Geurts en Mijnheer Paul Geurts.

Onder de hooge personaliteiten werden bijzonder opgemerkt: de HH. Thelismar, kabinetshoofd van den minister van Verkeerswezen, die zich had laten verontschuldigen, Ricart, Konsul van Frankrijk, Paul Baelde, Schepenaer der Stad Antwerpen, Kolonel Moors, Dewaele, Descamps en Goor, directeur bij het Zeewezen, Julien Poll, voorzitter van den Onderzoeksraad; Ct. Loze, Lt Baes J.; Springuel, Ramlot, Jacob, pastoor Strang, Boydens van het bureau «Veritas», Maurice Delens, Jules Baels; Deboscchere, voorzitter der reedersvereniging te Antwerpen, Cuvelier, L. Brys, Ct. Couteaux, bestuurder der Rijksmarineschool.

Om 15.30 uur juist geeft de meter Mevr. René Geurts, de traditioneele bijtjesslag en de «René-Paul», bevrijd, glijdt majestueus naar het water van het dok onder de toetsing van de uitgenoodigden en van het personeel van de werven.

De scheepswerven Beliard, Crighton en Cie ontvingen vervolgens hun gasten in de schrijnwerkershall, die voor deze gelegenheid speciaal vereischt werd.

Na de toespraken van de HH. Henri J.-P. Beliard, René Geurts, werden de gasten uitgenoodigd aan de schenktafel waar alle aanwezigen dronken op de gelukkige en voorspoedige loopbaan van de «René-Paul».

Een plechtigheid welke er doet aan deze zoo machtig geworden scheepswerven.

BELGISCHE REEDERS.

GIJ WORDT DOOR DE BELGISCHE BEVOLKING GESTEUND. WEEST ER ERKENTELIJK VOOR. — STEUNT OOK DE BELGISCHE NIJVERHEID EN BESTELT

SLECHTS DE DIESELMOTOREN

Carels van Gent

Oostendse Belangen

DE POLITIEK EN DE BENOEMINGEN

Velen zullen verwonderd hebben opgekeken bij het vernemen, dat op de 23 kandidaten welke de plaats van havenkapitein aangevraagd hadden, er slechts 3 in aanmerking zijn gekomen en dan nog wel elk voor één partij. De liberalen hebben zich dus akkoord gesteld om slechts voor één persoon te kiezen, de socialist en eveneens en de katholieken van 't zelfde.

Dat ze aldus gehandeld hebben om hun stemmen niet te verdeelen, kan een vrentschuldiging zijn, doch van een anderen kant vinden we het jammer dat hier de lokale politiek weer alles heeft te zeggen gehad.

Zal dat zoo voortgaan, dit ware nog meer te betreuen!

DE MAZOUTKWESTIE

Sommige lokale en Brusselsche bladen, bevatten allerlei kritieken over de wijze waarop de visschers zouden verplicht zijn hun mazout bij een leverancier te bestellen zonder zich naar een tweede te mogen wenden, wanneer ze van de eerste niet voldaan zijn.

Diezelfde bladen spreken van een chemische analyse, die zou bewezen hebben dat sommige geleverde brandstoffen vijf procent water bevatten en drie procent teer, dus te veel ontbrandbare bestanddeelen.

We weten niet of deze analyse gedaan werd door iemand wiens uitvindingen op dit gebied, hem reeds een zekere vermaardheid of liever beruchtheid hebben bezorgd en die erg aan den «haak» zou hebben gelegen, indien hij niet weggelopen was, dan dat dat een sloep moest terugkeeren, waarvan de motor niet wilde werken met de internationale brandstof van dit nationaal eigen.

HET SEINHUISJE

De vraag wordt ons gesteld of die rederijen verplicht zijn ook die vreemde manschappen te verzekeren tegen ongevallen. Wij antwoorden hierop ja, maar wijzen er op dat dit dient gedaan te worden door den Belgischen reeder zelf, die het vaartuig uitrust.

Deze vreemde manschappen worden op dezelfde wijze vergoed en dit volgens de bestaende wet op de arbeidsongevallen voor visschers als de Belgische.

De belanghebbenden welke soms verdere inlichtingen wenschen, kunnen die bekomen ter griffie van de Kas.

Uitvoer van Visch naar Frankrijk

Voor de maand October is de uitvoer van C. Hubrechtsen

De vischhandelaars-uitvoerders wetende over hoeveel aandelen ze elk beschikken, kunnen dus nagaan hoeveel kg. fijne visch ze deze maand zullen mogen uitvoeren.

Nu de tongen nog slechts 12—13 fr. per kg. noteeren, wanneer ze in Frankrijk 22—24 fr. betaald worden, zal men thans niet moeten klagen dat het altijd voor dezelfde is, dat winsten te verwezenlijken zijn en stellen we vast, dat diegenen welke vroeger beweerden dat met het uitvoerkwantum beter te verdeelen, de prijzen van deze soorten fel zouden stijgen, nu ver daarvan af zijn en integendeel de tongenprijzen nog lager staan, dan voordien al is het aangevoerd kwantum ver van dat van vroeger gebleven.

Daaruit spruit eens te meer voort, dat wanneer sommige handelaars naar een betere verdeling vragen, het niet is om de visschers te dienen, maar wel om hun eigen beurs beter te kunnen gerieven, zonder zich evenwel om de visschers te bekommeren.

Het huidige uitvoerstelsel, door het Beheer van het Zeewezen ingevoerd, heeft in plaats van voordelig te zijn, de visscherij groot nadeel berokkend omdat groote hoeveelheden, vroeger in wrak verzonden, thans in kleine brokjes versnipperd zijn en al die kleine verzendingen noodzakelijkerwijze een groot verlies betekenen, vermits alleen het bruto-gewicht bij het over de grens gaan in aanmerking komt en dus ijs, verpakking, kisten en emballage daarin allemaal begrepen is.

Het zou interessant zijn na te gaan hoeveel kg. fijne visch aldus minder konden uitgevoerd worden.

DE GEWONE VISCH

Ingevolge het stelsel dat de uitvoer van gewone visch naar ditzelfde land gesteund is op het aankoopscijfer van het jaar 1936 zullen gedurende de maand October, de uitvoerquantums als volgt geregeld zijn.

Naam der Firma	Gewicht
Association des Poiss. Belges	kg. 610
Bailliu	610
J. Bottemane	610
A. Bovit	610
A. Brunet en Co	610
Fr. Cloet	3985
Commerce Génér. de Poisson	660
Coopman	610
V. Cornellie	610
J. David	610
Ch. David e	610
E. Debeen	610
Declercq-Asmus	1540
Declercq Georges	610
Declercq H. (Celine)	610
Declercq Jozef	2000
Declercq-Persyn	610
Declercq Roger	610
Declercq Victor (Kortrijk)	610
de Donquers	610
Demaker Basile	2870
Derudder Victor	1450
Desmedt Jean	610
Deswaef Gaspard	7280
H. Devriendt	610
R. Dewispelaere	610
L. Dierieckx-Visschers	610
Joz. Durand	610
Louis Emmerly	17.245
Froid Artificiel	610
H. Gitsels	610
J. Harteel	16.690

Jespers	610
Jules Kesteloot	610
«La Marée»	610
H. Lauwereins	610
I. Jan Leveke	33.615
Valeer Leveke	800
Lingier	610
Lombaert	610
Nierinek-Brunet	610
Notte	610
Osterwind	610
Péch. Nationale Belge	610
Pede	700
O. Pottier	610
E. Rau	610
Chr. Roose	610
Sabbe C.	610
Sabbe J.	610
Simons A.	610
Tant Gebroeders	8.820
Timmerman	610
Vanden Abele Aug.	610
Vandebussche-Brys	610
Vandekieboom A.	1.990
H. Van Graefscheppe	610
Vanparys A.	610
Vansteeper	11.705
Verbanck Gebroeders	610
A. Verduyn	610
Verhulst Louise	2.275
Verhulst Marcus	6.048
Verhulst Maurice	610
Verhulst Pol	5.362
Vermeersch	610
Verrecas Adolf	610
Verrecas Gerard	610
Vischhandervereeniging, Brussel	610
F. Vyckle	610
Pauline Waeghe	3.752
Camiel Willems	1.120
Honoré Willems	3.060
Zonnekeyn en Van Rysbergen	875
Imbo	610

NIJEUWPOORT

Lauwereins Gerard	610
Ange Huysseune	4.365
Wittevrongel	610

ZEEBRUGGE

Heindryckx	610
Ackx	840
Debaecke L.	610
H. Debra	14.777
Dogroote	770
Dejanghe	840
Depaepe Gustaaf	1.050
Depaepe Leopold	9.115
Depaepe Victor en Zn	610
Derycker	700
Huysseune Raphael	6.202
Vandierendonck	610
Verhelst Maurice	610

MEKANIEKE TOUW- GAREN- EN NETTENFABRIEKEN

Ostend Stores & Ropeworks N. V.

REEDERIJKAAL, OOSTENDE

Alle benodigdheden voor Zeevaart, Zeevisscherij en Opebare Werken — Mazout «Purifina» Diesel Motoren «Sulzer»

VOOR UW ELECTRISCHE INRICHTINGEN HET HUIS

O'ALLEYN

99 KERKSTRAAT Oostende Tel. 107

Algemeene depothouder der Accumulatoren EDISON

101 WAARBORG

De verbetering van het oude strand te Oostende

Men is thans druk bezig met de afbraak van het gedeelte van de glooiing van den zeedijk achter den ouden vuurtoren waar een nieuwe trap in arduinsteen moet gemetseld worden ter vervanging van het houten trapje dat daar zooveel jaren dienst gedaan heeft en dat toeliet op het droog zand te gaan tot aan de trap van het staketsel, waardoor de weg naar de haven dus veel verkort wordt.

Het vervaardigen van een steenen trap kan slechts onze goedkeuring wegdragen, al vinden we het toch jammer, dat het oude strand hetwelk in elk geval geroepen is om weer het voornaamste strand te worden van onze stad, niet eens grondig wordt verbeterd zooals dat voor de groote hotels is geschied.

De weg van het zeestrand naar den zeedijk zal, wat er ook moge gedaan worden, de voornaamste straat worden van onze badplaats en wij hebben daarom te zorgen voor een gunstigen indruk bij de aankomst van de toeristen op den dijk. Thans zien ze daar in den Zomer een dorpje van al badkabiënen rond een open plaats vereenigd en verder vuil grijs zand vol steenen, papier en afval, waarin de jongens van het oude visscherskwartier putjes graven en van tijd tot tijd hun gevoeg doen, terwijl de voorbijgaande toeristen hun pakjes met garnalkoppen er ook zorgvuldig ledigen.

Het heeft dezen Zomer gelukkig veel geregend maar twee jaar geleden, in de warme zwoele dagen, stonk het daar gelijk de pest.

Alles gaf een triestigen indruk die niet weggevaagd wordt door de nieuwe badinstallaties in den Westen van de Kursaal. Wij hebben reeds meermalen aangedrongen om een verbetering aan dien toestand te bekomen en wij meenen dat hiermede niet te lang mag gedraald worden. In plaats van die steenen trap, hadden wij veel liever daar de verlenging zien gebeuren van den Zeedijk, waardoor de weg, naar het staketsel, veel zou zijn verkort. Ten Zuiden van dezen dijk had men een zwemkom kunnen

graven met badkabiënen er om heen, badhuisjes die trouwens ook zouden gediend hebben voor de baden in zee, vermits het volstand een trap aan den Noordkant te maken.

Ten Zuiden van deze zwemkom, zou er nog plaats genoeg geweest zijn om nog een ploeterer bassin' ofte paddling-pool te maken voor de kinderen. We zijn overtuigd dat vroeg of laat deze gedachte toch ingang zal vinden.

Er wordt door de voorstanders van de uitbating van het Palace Hotel, nogal eens gesproken over het bouwen van onze dijk, die voor de wandelaars van den zeedijk veel nut zou hebben, maar wij hebben te Oostende het schoonste staketsel, dat men zich inbeelden kan, en ware het niet dat het van den zeedijk gescheiden is door het strand, hetwelk tot een heelen omweg verplicht, deze wandeling zou nog veel meer gezocht worden.

Altijd is de buiging tot aan het tijdok der visschers bekinneld geworden en de opeenhooping van het zand in dien hoek heeft al heel wat kosten berekend aan het Beheer van 'Bruggen en Wegen voor de baggerwerken in de haven.

Na den oorlog heeft men er een middel op gevonden door een houten beschut, te timmeren op den golfbreker, die langs het Westelijk staketsel loopt en eigenlijk ook gemaakt werd om het zand te beletten de havengeul te gaan dempen.

Maar zulk een golfbreker kan het vlieg-zand niet tegenhouden en zoo is men op de gedachte gekomen daar een plank omheining op te richten die echter om nuttig te zijn, steeds moet ontdaan worden van het zand dat er zich tegen ophoopt.

Het weghalen van dit zand wordt in aanbesteding gegeven zoodat in plaats van geld te moeten uitgeven voor baggerwerk, de Staat geld krijgt voor het teruggehouden zand.

Het maken van een zwemkom en een

ploeterdok zou echter aan dien vuilen hoek, want zoo kunnen we het slechts noemen, een heel ander uitzicht geven doordat de wandelaars in plaats van terug te keeren, wanneer ze den hoek bereikt hebben van den vlaggestok, hun wandeling zouden voortzetten, aangelekt door het schouwspel van de baders in de zwembad en door dat van de havengeul niet de steeds in- en uitgaande schepen.

Al de hotels bij het oud strand gelegen, zouden een veel hooger zakencijfer bereiken en aan het oud stadsdeel dat gediend scheen voor goed verlaten te worden, ten voordeele van de nieuwe wijken, zou aldus een nieuw leven worden geschonken.

Men spreekt reeds lang van den bouw van een gedenksteen ter nagedachtenis van de gesneuvde zeelieden, hetwelk den ouden vuurtoren zou vervangen.

Vooraleer met dit werk te beginnen, zou men best doen na te gaan of er daar niets anders tot stand zou moeten komen dat beter past in het kader van het mondaine badleven, terwijl het gedenksteen van de zeelieden, gemakkelijk op een beter plaats zou kunnen opricht worden.

Wij zien den ouden vuurtoren reeds veranderd in een kolom in den aard van dien van het groot strand hetgeen voor de baders aldaar even nuttig zou zijn, als voor de wandelaars op den dijk, en op het staketsel.

Groote werken zullen thans uitgevoerd worden te Mariakerke en daar ook vaste badinstallaties tot stand te brengen. We zijn overtuigd dat ze veel nut zullen hebben en dat Mariakerke hierdoor tot groter bloei zal geraken, niettegenstaande de kosteloze zeebaden, die daar op zo'n korten afstand reeds kunnen genomen worden op het gebied van Middelkerke, dat zich uitstrekt tot bij de oude kerk van Mariakerke, maar waarvan we nog vaster overtuigd zijn, is van het onmiddellijk nut van een verbetering van het oude strand.

Groote Radio-Tentoonstelling

IN BRASSERIE WELLINGTON
Nieuwpoortsche Steenw. 10 (Petit-Paris)
ALLE DAGEN VAN 10 TOT 21 U.

Bewondert het nieuw
Toestel voor Visscherij **ERRES**
4 GOLFLENGTEN EVENALS ALLE NIEUWIGHEDEN 1938
3 Radios gratis te winnen

DE GROOTSTE Radio Populaire
KEUS DER STAD Thouroutsche Steenweg 150, Oostende

Heden Zondag 3 October, te 11 uur op het stadhuis te Oostende en te 15 uur op het stadhuis te Heyst, Uitreiking van de Leerbearzen aan Bescheepte Visschersjongens en Premies aan hun Schippers.

VOOR EEN **ECONOMISCHE** HERSTELLING
WENDT U TOT DE GEKENDE SCHEEPSWERF
A. SECHERS
REEDERYKAAI - OOSTENDE TEL. 2636 PRIVAAT 2111.
GEKEND VOOR HAAR BYZONDERE
UITVOERING OP GEBIED VAN ELECTRISCH
LASCHWERK
ZEER VLUG EN VERZORGD WERK

Uurwerk vooruit

Onze lezers worden er attent op gemaakt, dat ze in de nacht van Zaterdag op Zondag hun uurwerk één uur moeten vooruitzetten.

Model-Yachtclub van Oostende

BELANGRIJK BERICHT AAN DE LEDEN

Nu de zomer voorbij is, denken wij dat het is tijd om met onze winter werkzaamheden te herbeginnen.

Wij roepen dus de aandacht van onze leden op tegenwoordig te zijn op onze algemeene vergadering van Zondag e.k. 3 October, om 10 u. 's morgens in ons lokaal «Hotel Shakespeare», 88: HH. Pieter en Paulus Voorplein, daar er verscheidene belangrijke punten zullen besproken worden.

DAGORDE:

1. — Aanneming van 5 nieuwe leden.
 2. — Besprekingen over koersen en wervlakte.
 3. — Modellen onzer leden welke reeds klaar of bijna klaar zijn.
 4. — Welke leden zullen nog modellen maken.
 5. — Verkoop spanschroeven, vijzen, kabel, zellen, enz... (bestellingen).
 6. — Meetbrieven.
 7. — Voorstel voor aanstelling van een Eere-Voorzitter.
 8. — Voordracht over modelbouw en schildering der afgewerkte modellen door onzen technischen leider, den heer Heylen.
 9. — Allerlei.
- Gezien de talrijke punten die er te bespreken zijn, zal het noodig zijn onze vergadering zeer stipt te 10 u. te beginnen.

Doorloopende RADIO - Tentoonstelling

RADIO MARLEIN

gehouden door

in zijn Tentoonstellingzaal gelegen

Christinastr. 84, Oostende

Er is gratis een Radio te winnen

Alle merken van Radios zijn verkrijgbaar, zooals:
R. M. - R. R. - Kolster-Brandes - Zenith
Ultra-Bell - S. B. R. - Philips - Telefunken
Novak - Scarabée - His Masters Voice - Sira
aan de voordeligste voorwaarden.
Comptant - Credit - 6-12-18-24-30 maanden.

ONS MENGELWERK

De Laatste Vlaamsche Yslandvaarders

Om aan het verlangen van onze lezers te voldoen hebben we besloten van nu voortaan in ons blad regelmatig mengelwerken te laten verschijnen.

We beginnen met het boek van onzen medewerker Juul Fillaert, «De Laatste Vlaamsche Yslandvaarders».

Waarom we dit werk als inzet uitkozen? Eerst en meest omdat het een typisch werk over Vlaamsche visschers is. Vervolgens omdat het ons op boeiende en verstaanbare wijze een tak van onze Vlaamsche visscherij terug doet heropleven, tak die thans vrijwel in dozen vorm te loor is gegaan. Vervolgens omdat het werk niet alleenlijk allerlei wetenswaardigheden en bijzonderheden geeft over de kabeljauwvisscherij; maar tevens het leven dezer steere visschers beschrijft als een roman.

De heele pers loofde dit werk om ter meest. Hier zelf verschenen kritieken van gezaghebbende hand, die de waarde van het boek ten volle deden uitkomen.

Uit de vele recensies die in andere bladen verschenen willen we er slechts een drietal aanhalen, om onze lezers te overtuigen van de degelijkheid en hen aan te sporen het werk in zijn mengelwerk-vorm te lezen.

Wie zich dit werk in boekvorm nog wil aanschaffen, kan zich wenden tot den schrijver Juul Fillaert, Kokstraat, Nieuwpoort, of bij ons. Er zijn nog slechts enkele exemplaren van de eerste uitgave voorhanden en gezien de huidige zeer hooge drukkosten zal het ongetwijfeld in langen tijd niet herdrukt worden. Het boek zal dan ook binnen kort een zeldzaamheid worden. Het kost 20 frank.

Ziehier wat Dr. P. De Keyser, hoogleraar van de Gentsche Universiteit, over dit boek schreef in het Decembernummer 1936 van «Oost-Vlaamsche Zanten».

«Als medewerker van «Blok» waren reeds 's schrijvers hoogst belangwekkende bijdragen over «Vlaamsche Yslandvaarders» opgeleverd; thans is daaruit een ééniq — boeiend boek ontstaat, dat leest als een roman (of moet ik zeggen een jeppos), maar dat tevens aan al de eischen van een

wetenschappelijk — folkloristisch werk voldoet.

Psychologie en folklore moeten we trachten te vermengen om tot een synthese der werkelijkheid te komen. Zulk een synthese werd in «De Laatste Vlaamsche Yslandvaarders» verwezenlijkt.

Het werk werd opgeluisterd met een heel reeks illustraties naar tekeningen van een ouden Yslandvaarder J. D., te Nieuwpoort. Als staaltjes van volkstekunst zijn ze bijzonder geslaagd; waar we in deze eenvoudige tekeningen dezelfde kunst terugvinden van de achterglas-schilderijen, die zoo sterk in de mode zijn geweest bij het zeevaardend volk en thans bij onze folkloristische verzamelaars.

De inhoud is natuurlijk van dien aard dat het alle folkloristen van het begin tot het einde medeleest. Zeer logisch heeft de schrijver zijn overstelpende stof, die hij niet uit geleerde boeken, maar hoofdzakelijk aan de bron zelf, zijne zeggelieden: de Yslandvaarders, heeft geput, ingedeeld.

We hebben als folkloristen meer dan een reden om ons te verheugen over 't verschijnen van dit werk:

1) Om de nauwkeurige beschrijving van een bedrijf dat thans tot het verleden behoort, althans in den vorm die het in den loop van de 19e eeuw had aangenomen, en waarin de Vlaamsche visschers zulk een heldhaftige en vaak ook tragische rol hebben gespeeld.

2) Om de schilderachtigheid en kernachtigheid van zijn stijl met de talrijke taalkundige «Anklänge» ontleend aan de visscherijtechniek der Yslandvaarders.

3) Om het totaalbeeld van een interessant en vrij gesloten groep van onze volksgemeenschap, de steere visschers van onze kust die zich van anders sociale groepen heeft onderscheiden, door eigen taal, zeden en gebruiken en eigen volkscultuur.

smukke epos van Vlaamsche taaheid, waarvan we anders nooit iets zouden vernomen hebben. Men leze het, het is meer waard dan enige roman. De schrijver heeft ALLES achterhaald en opgeteekend en hij verhaalt het ons eerlijk en direct, zonder er literatuur van te maken, maar met de sobere oprechtheid die er bij behoort. Het is onder zijn vaardige pen een stuk geschiedenis geworden van Vlaamsche energie en taaheid, geschiedenis die ontroert en die men niet ongelezen mag laten.

En de Oostendse dichter Ferdinand Verconcke zegde in een recensie o. m.:

«Met dit werk wordt een vrijwel onbekende bladzijde van ons Dietsche Kustland openbaar gemaakt: de heroische tijd der Yslandvaarders. Bijzonder smakelijk en rijkend naar oude sagen en sterke moedopwekkende borrels, zijn de verhalen der visschers zelf, in 't werk opgenomen. Dit boek komt op zijn tijd. Nu allerwegen naar volkschatten, naar beelden uit eigen verleden wordt gegraven, openbaar dit boek een stuk eigenaardige Dietsche geschiedenis, dat alle volksgenooten aanbelangt».

Het boek werd door het ministerie van openbaar onderwijs op de lijst gebracht der boeken door de regering aanbevolen voor de bibliotheken der leeraren van de officiële middelbare onderwijsinstellingen. We hopen dan ook met het publiceren van dit werk bij al onze lezers welkom te wezen.

E. Verberckmoes
VISCHFACTEUR
Groothandel in Pekelharing
Gezouten Wijling en Schelvisch
HARINGROOKERIJ
Nauwstraat, 14, MECHELEN
Magazijnen Vischmarkt. 28
Telefoon 912

Opnieuw Visschersvaartuigen te Nieuwpoort aan den grond geloopt

DE N.40 VAST

Vrijdag morgen kwam rond 6,30 uur 's morgens de N.40 de haven van Nieuwpoort binnen, toen op de hoogte van het Loodswezen een dikke mist hen overviel en de motor op slow werd gezet.

Ter hoogte van de Yacht-Club, zagen zij de N.16 vastzitten en de bemanning om hulp roepen. Deze hulp niet kunnende bieden, werd de koers gevolgd en kwamen zij een weinig verder de loodsboot tegen. De bemanning er van werd van de hulpvraag van de N.16 op de hoogte gesteld. Met bakbord uit te wijken voor de loodsboot kwam de N.16 vast in het slijk van den Oostkant.

De pogingen van schipper Verbaeck om vlot te komen, bleven vruchteloos, daar het water aan 't zakken was.

's Namiddags gelukte dit bij opkomende tij, zonder tusschenkomst.

HOE KWAM DE N.16 VAST?

Denzelfden dag was de N.16, te 5 uur 's morgens uitgevaren en tengevolge van de mist in aanraking gekomen met een dukdalf gelegen op den Oostkant van de vaargeul ter hoogte van de Yacht-Club. Na de aanvaring werd het schip al zinkende, buiten het vaarwater vrijwillig gestrand.

Matroos Asaert verklaart ons dat de kop van de boot, die de dwarsbalken van de dukdalf aaneehoude, de scheur in het schip veroorzaakte.

Schipper en matroos Godoris gerhaasten zich naar het luik om er de vergaarbak met carbid uit te halen, toen deze ontplofte. Beide mannen werden de lucht ingeworpen. Matroos Asaert snelde hen ter hulp en bluschte hun brandende kleeders. De motorboot van het Loodswezen heeft de gekwetsten kort daarna opgenomen.

Propagandavereniging voor Vischverbruik

HUISHOUDELIJKE AFDEELING

Nationaal Congres ingericht op 5, 6 en 7 October 1937, met de medewerking van het Nationaal Studiedecentrum voor Huishoudkunde, en onder de bescherming van het Rood-Kruis van België.

UITNOODIGING

Het Voedingssalon, ingericht in de Eeuwfeestpaleizen, wordt ieder jaar belangrijker. De huisvrouwen en het onderwijzend personeel der huishoud- en beroepsscholen komen er zich, ieder jaar, op de hoogte stellen van de nieuwe voedingspecialiteiten en huishoudartikelen.

De zeevisch, een der beste voedingswaren, vindt er hare plaats. Dank zij de Propagandavereniging voor Vischverbruik, worden op 5 en 6 October, voordrachten ingericht, evenals doorlopende praktische kooklessen over vischbereiding, daarenboven zullen, met de medewerking van het Nationaal Studiedecentrum voor Huishoudkunde, gezamenlijke bezoeken aan het Voedingssalon plaats hebben; de bezoekers zullen begeleid worden door specialisten, die den noodigen uitleg omtrent de tentoongestelde waren en huishoudartikelen zullen verstrekken.

De huisvrouwen, huishoudsters en leerzessen in huishoudkunde zullen niet nalaten deze zeer belangrijke voordrachten en praktische kooklessen bij te wonen; zij zullen tevens deelnemen aan de leerrijke bezoeken aan de verschillende stands.

De «Bestuursters van Vrouwenwerken», de «Verpleegsters» en de «Maatschappelijke Assistenten» zijn eveneens uitgenodigd. De deelnemers aan de congressdagen van 5 en 6 October worden toegelaten op den studiedag van 7 October, ingericht door het Nationaal Studiedecentrum voor Huishoudkunde.

Om deel te nemen aan de voordrachten, praktische kooklessen en bovengemelde gezamenlijke bezoeken (zie bijgaand programma) worden de congressleden verzocht zich te wenden tot M. Jan Van Hal, Secretaris Wetstraat, 90, Brussel; deze zal hen een kosteloze ingangkaart zenden voor het Voedingssalon, evenals de congresskaart wel-

ke recht geeft op eene vermindering van 35 t.h. op de Belgische Spoorwegen, deze kaart is geldig van 4 tot 8 October. (De namen en juiste adressen dienen zeer duidelijk vermeld te worden).

N.B. — Het bureau van het secretariaat zal, te beginnen van 5 Oct. te 9 uur, overgebracht worden naar de Eeuwfeestpaleizen (ingang Voedingssalon).

PROGRAMMA (Vlaamsche afdeling 5 Oct)

VLAAMSCH AFDEELING

9,30 uur. — Hoe kan ik mij visch aanschaffen aan voordelige voorwaarden; hoe kan ik deze visch op de meest smakelijke manier gereedmaken en zulks met zeer weinig kosten? door Juff. J. Vande Keere.

10 uur. — De voordelen van een groter vischverbruik;

a) voor het individu;

b) voor de gemeenschap.

Het vischverbruik in de kostscholen en andere gemeenschappen voor kinderen, door J. Van Hal.

10,30 uur. — Gezamenlijk bezoek aan de stands van het Voedingssalon, welke betrekking hebben op de bereiding en het bewaren van visch; de groepen worden begeleid door M. De Maecker, Juff. Verdurmen, Juff. Van de Keere.

14,30 uur. — De garnaal in de voeding.

a) onder wetenschappelijk opzicht en op gebied van voedingswaarde, door Dr. A. Declercq.

b) onder economisch oogpunt, door Karel Deuttere.

c) de garnaal in de keukenbereidingen, door Juff. Vande Keere.

15,30 uur. — De rol der zeevisch in de rationele voeding;

a) bij de kinderen;

b) bij de zieken en herstellers;

c) bij de ouderlingen;

d) bij de volwassenen.

De taak van den dokter en van de verpleegsters door Dr. Hoogleraar A.J.J. Vandevelde.

16,15 uur. — Het nut en de voordelen van het gebruik van moderne toestellen inzake keukenbereidingen, door Juff. Verdurmen.

Marktberichten

OOSTENDE

Table with 3 columns: Date, Price, Quantity. Includes entries for Vrijdag 24 September 1937, SS.O.159 Noordzee, SS.O.97 Fladen, etc.

Zaterdag 25 September 1937. O.132 Witte Bank 14 d. 17.995, O.246 Witte Bank 14 d. 22.190, O.166 Witte Bank 14 d. 16.240, etc.

Maandag 27 September 1937. O.131 Witte Bank 13 d. 18.615, O.200 Witte Bank 12 d. 17.895, O.187 Oost 9 d. 9.120, etc.

Dinsdag 28 September 1937. O.82 (overschot van gisteren) 4.405, SS.O.222 Ysland 18 d. 72.805, O.85 Kanaal 12 d. 26.093,50, etc.

Donderdag 30 September 1937. O.235 Witte Bank 12 d. 21.810, O.223 Witte Bank 14 d. 17.305, O.308 Fladen 6 d. 16.588, etc.

Maandag 4 September 1937. O.303 Witte Bank 14 d. 19.180, Z.59 Witte Bank 10 d. 11.727,50, O.201 Oost 10 d. 11.130, etc.

Table with 4 columns: Product, Price, Quantity, Date. Lists various fish products like Turbot, Barbus, Soles, Carrelets, etc.

O.303 Witte Bank 14 d. 19.180, Z.59 Witte Bank 10 d. 11.727,50, O.201 Oost 10 d. 11.130, etc.

Bij de niet uitverkochte O.82 komen zich heden voegen 6 vaartuigen met haring, (1) van de Smalls, 4 van de Fladen en 1 van de Noordzee, etc.

Woensdag 29 September 1937. O.121 Oost 1 d. 10.460, O.66 Oost 8 d. 6.090, O.281 Kust 1 d. 845, etc.

Een partij tongen van ongeveer 6,500 kg. kende een heel gevoelige daling, de andere soorten daalden slechts heel weinig, etc.

Donderdag 30 September 1937. O.235 Witte Bank 12 d. 21.810, O.223 Witte Bank 14 d. 17.305, O.308 Fladen 6 d. 16.588, etc.

Advertisement for Blaupunkt klank is... volmaakte muziek! Includes logo and contact info for D. & O. Opdedrynck.

Bezoekt Radiosalon Zaal Scala, Van Iseghemlaan van 7 tot 18 October. Een keten van nieuwe radiogenoegens.

Table with 2 columns: Date, Amount. OPBRENGST VAN DEN VERKOOP PER DAG GEDURENDE DE VERLOOPEN WEEK.

British Ropes Ltd LONDON. Consortium der Beste Engelsche Staaldraadfabrieken. De Wereldberoemde Stalen Korretouwen «Bullants», «Ellis», enz.

Table with 2 columns: Date, Amount. GEDURENDE DE VERLOOPEN WEEK. Includes entries for Donderdag 23 Sept, Vrijdag 24 Sept, etc.

Wm August Vanhater-Claes. Vischfactor in alle soorten VERSCHEN - GEROOKTEN VISCH EN GARNAAAL.

Table with 2 columns: Date, Amount. VERWACHTINGEN. Zaterdag 2 Sept. - O.88 van de Noordzee met 600 lb. haring, etc.

BOCK EXPORT PILSEN. KOEKELBERG DE BESTE LES MEILLEURES. LEEST ONZE AANKONDIGINGEN & GEEFT UVE VORKEUR AAN DEN GENE DIE ADVERTEREN IN ONS BLAD.

Stoommachienen-Motoren-Stoomketels Industrielle Pêcheries. Samenwerkende Vennootschap. Reederijkaai (rechtover de Slijpways) en 33, Lijndraaiersstraat, 33.

Les Frigorifères du Littoral. Groote koelkamers voor bewaring van visch, eieren bevroren vleesch enz.

Table with 2 columns: Date, Amount. BREEDENSCHIE WEG, 42 - TELEFONEN 707. 1050. Includes entries for Donderdag 23 September 1937, Vrijdag 24 Sept, etc.

Table with 2 columns: Date, Amount. Dinsdag 28 September 1937. Wederom grooten aanvoer van veeische visch en haring, etc.

ANTWERPEN. Vrijdag 24 September 1937. Pieterman 7,50-12; kabeljauw 10-12 (netto); 8 (bruto); gul 6; knorhaan 3; koolvisch 7; klipvisch 3-4; roobaard 5; vleet 10-12; schelvisch 5-10; Schotsche schol 4-5; steenschol 7; tarbot 10-12; tong 15-22; haringshai 10; haring 3; bakharig 0,75-1 fr. stuk; geroekte haring 0,75-1 stuk; gestoomde haring 0,75-1 fr. stuk; makreel 4-5 fr. per kg. spiering 7; garnaal 6-8; krakeel 3; mosselronde visch deed de prijzen aanmerkelijk.

FROID INDUSTRIEL REEDERIJKAAL, 36, OOSTENDE. MODERNE IJSFABRIEK TELEFOON 401. Handelsregister N° 99. Postcheckrek. 323890. HOFLEVERANCIER.

Table with 4 columns: Product, Price, Quantity, Date. Lists various fish products like Tarbot, Griet, Gr. tongen, etc.

Voor uw Drukwerk zoaals: BRIEFHOOPDEN, PRIJSCOURANTEN, BORDERELEN, VISIEKAARTEN, ADRESKAARTEN, FACTUREN IN BOEKEN MET DUBBELS ETIKETTEN VOOR VERZENDINGEN, MEMORANDIUMS, ROEFBRIEVEN, BRIEFKAARTEN, CIRCULAREN, ALLE HANDELS- en CIRCULAREN wendt U tot de Drukkerij van dit blad.

SCHEEPSBOUWWERVEN

Jos. BOEL & Zonen N. V.

TEMSCHE WERVEN GESTICHT IN 1829

BOUWEN; MOTORTREILERS. CABOTEURS ZEE-SLEEPBOOTEN, PASSAGIERSCHEPEN, ENZ.

MODERNE DWARSHELLING VAN 130 M.

Telegramadres: Boelwerf Temsche Telefoon: 10 en 157 Handelsregister: St. Nikolaas 1018

GENT

19-25 September 1937. — garnaal 5-6 griet 12; kabeljauw 15; makreel 6; pladijs 8-11; paling 16-22; schelvisch 8-11; rog 6-9; tarbot 13; tongen 21-25; wijting 4; zeeposten 8; zonnevisch 8 fr.

VISSCHERS! Weet U dat DE BESTE GASOIL

HET BESTE MAZOUT

voor VISSCHERSVAARTUIGEN

GEFABRICEERD wordt door de

Belgian Cracking Cy

die nooit de belangen van den koper uit het oog verliest.

Al hare producten komen voort van de Belgische Werkhuizen te Langerbrugge.

BESTEL BIJ DE B. C. C.

NIJEUWPOORT

Deze week was er zeer veel visch op de markt, waarvan de prijzen soms zeer hoog en voor de kleine visch, zeer laag waren. Er was minder garnaal aanvoer en zeer goede koopjes.

Een zevental booten maken zich gereed om de drijfnetvisserij te gaan beoefenen.

Vandaag is de eerste naar zee gegaan. Het is de Coxyde 3.

Indien het weder een 6-tal weken blijft, zoals thans, voorziet men een rijk haringseizoen, dat bij de kustvischers zeer welkom zou zijn.

De prijzen luiden: tongen: grote 13-16; middel 14-16; voor-kleine 13-19; kleine 6-9; tarbot 8-11; griet 4-6; platen: grote 5-6,50; middel 2,25-5,25; kleine 1,25-2; schar 2-3,75; rog 3,50-4,50; kleine rog 1-1,75 fr. per kg.

BRUSSEL

VISSCHMARKT

20-25 September 1937. Schol 4-9; schar 4-7; schar 4-10; rog 4-8; heilbot 15-20; grote tongen 18-20; middel tongen 18-29; kleine tongen 12-15; wijting 3-4; makreel 4-6; haring 2,50-3,50; kabeljauw 16-20; Yslandsche kabeljauw 12-14; zeezalping 5-7; mooie meiden 6-8; koolvisch 5-7; jengen 3-4; grote schelvisch 9-10; middel schelvisch 9-10; kleine schelvisch 4-6; pieterman 11-13; knorhaan 3-4; koningsvisch 6-7; roobaard 5-7; griet 8-12; tarbot 8-15; zonnevisch 6-8; steerten 8-10; zeedog 5-8; zee-karkool 3-4 fr. per kg.

VISSCHMUN

20-25 September 1937. Langousten 9,75; rivierisch 3,82; makreel 1,90; vervoren heilbot 10,20; hoofdkrabben 3,86; vervoren zalm 11,11; tongen 14,94; griet 7,63; kabeljauw 6,88; tarbot 7,27; forel 12,06; schol 4,01; rog 5,97; schar 5,80; schelvisch 4,75; koolvisch 3,36; kipvisch 1,90; zeezalping 2,12; mosselen 0,30; gullen 3,50; knorhaan 2,14; versche haring 1,15; steerten 6,52; schar 3,58; lepen 2,95; wijting 2,74; mooie meiden 2,75; zonnevisch 5,25; roobaard 7,47; garnaal 1,45; pieterman 9,80; zeehaai-dog latour 4,74 fr. per kg.

The International Paint & Compositions Co Ltd LONDON

ALLE SOORT SCHEEPSVERWEN De Wereldbekende «Copperpaint» voor Heuten Schepen De «Trawlers Compositions Paints» 1° en 2° kous voor Stalen Schepen. De Speciale Verf «Galvez» — voor Bronze Schroeven — Agenten en Depothouders: OSTEND STORES & ROPEWORKS N. V.

DUINKERKE

Donderdag 23 September 1937. Grooten aanvoer. — tongen 20-24; tarbot en griet 14-16; schol 5,50-6; schar 7; rog 4-4,50; pieterman 10; zeehonden 1,50-3; roobaard 4,50-10; garnaal 5-7 fr. per kg.

Vrijdag 24 September 1937. Levendige markt en grooten aanvoer. Tongen 24-26; tarbot-griet 15-16; schol 5-6; schar 6-7; rog 4-4,50; roobaard 5-6; garnaal 6-8 fr. per kg.

Zaterdag 25 September 1937. Grooten aanvoer. — tongen 24-26; tarbot-griet 14-16; schol 3,50-4,50; krabben 3, 4 en 5 fr. stuk; garnaal 4-5 fr. per kg.

Maandag 27 September 1937. Middelmattigen aanvoer en dure prijzen. — Tongen 24-26; tarbot-griet 14-16; schar 6-6,50; schol 5-5,50; rog 3,50-4,50; roobaard 6-8; pieterman 9-11; garnaal grooten aanvoer 4,50-5,50 fr. per kg.

Dinsdag 28 September 1937. Weinig aanvoer. Tongen 24-26; tarbot-griet 14-16; schol 6; schar 7; grooten aanvoer van garnaal 4,50-5,50 fr. per kg.

Woensdag 29 September 1937. Tongen 24-26; tarbot-griet 14-16; schol 6; schar 7; garnaal 5-6 fr. per kg. — Weinig aanvoer.

ZEEBRUGGE

Donderdag 23 September 1937. Grote tong 15; bloktong 15; fruitong 16; sch. kl. tong 16; kleine tong 13-14; tarbot 8-13; griet 7-9; pieterman 8; gr. plaat 5; mid. plaat 5-5,50; kleine plaat 3,50-4; rog 3; schar 2-3 fr. per kg.

Zaterdag 25 September 1937. Grote tong 16-17; bloktong 16; fruitong 15; sch. kl. tong 15-16; kleine tong 13-14; tarbot 7-14; griet 7-9; pieterman 8; gr. plaat 6; mid. plaat 6-6,50; kleine plaat 5; rog 2-3,75; schar 3-4 fr. Maandag 27 September 1937.

Grote tong 18-19; bloktong 18; fruitong 15; sch. kl. tong 15; kleine tong 12-14; tarbot 8-13; griet 6-8; pieterman 8; gr. plaat 5; mid. plaat 5-5,50; kleine plaat 3,75-4,50; rog 3; schar 3 fr. Dinsdag 28 September 1937.

Grote tong 17-18; bloktong 17; fruitong 15; sch. kl. tong 15-16; kleine tong 12-14; tarbot 8-13; griet 6-8; pieterman 7,50-8; gr. plaat 5,50; mid. plaat 5,50; kleine plaat 4; rog 2-3,50; schar 3-4 fr. per kg.

Woensdag 29 September 1937. Grote tong 16-19; bloktong 16; fruitong 14; sch. kl. tong 14; kleine tong 11-12; tarbot 8-12; griet 6-8; pieterman 8; grote plaat 3-5,50; mid. plaat 5,50; kleine plaat 4; rog 2-3,50; schar 3 fr.

HUIS CALCOEN-MEYUS

VISSCHAPSLAGER

Kaal, 20 - Tel. 119 - NIEUWPOORT

ALLE SOORTEN SCHEEPSBENODIGDHEDEN

MAZOUT — OLIE

In den Oostendschen Gemeenteraad

Vrijdag namiddag kwam de Oostendsche Gemeenteraad bijeen om er over verschillende zaken te beraadslagen.

In openbare zitting werd de verlenging van den pachtprijs der restaurant van de vischmijn te berde gebracht.

Onze lezers weten dat hiervoor een jaarlijksche pacht van 120.000 fr. betaald wordt en dat de verguiminghouder een verlaging van pacht van twee jaar had aangevraagd.

Daar er een nieuw aanbod was van 175.000 fr., was daarover thans een betwisting ontstaan.

Na een, ellenlange bespreking, waarin Mr. Elleboudt als voornaamste tegenstander optrad, maar vergat waarom hij zoo gemakkelijk een teruggave ten nadeele van alle lastbetalers had helpen meestemmen, werd beslist de overeenkomst met den huidige uitbater voor twee jaar te verlengen en de pachtprijs van 120.000 fr. tot 130.000 fr. te brengen voor het eerste jaar en 140.000 fr. voor het tweede jaar.

De bediening van de klanten zal uitsluitend moeten worden verricht door mannelijke bedienden, in plaats van vrouwelijke.

DE HAVENKAPITEIN

Meer dan twintig kandidaten boden zich aan en eens te meer heeft de politiek hier een rol van belang gespeeld, waar alleen de bekwaamheid van de kandidaten over het loofd werd gezien.

Waar Oostende een der beste havenkapiteins van het vasteland zou hebben kunnen aanstellen, in den persoon van den knappen zee-kapitein René Becu, van de Mercator, heeft de politiek er weeral eens anders! moeten over beslissen en verliet de stemming als volgt:

Eerste stemming: Tabary 10 stemmen (Liberalen); R. Becu, 7 stemmen (socialisten); Dasseville, 7 stemmen (katholieken).

Eerste herstemming: Tabary, 17 stemmen (Liberalen en socialisten); Dasseville, 7 stemmen (katholieken).

Tweede herstemming van de tweede kandidaat: Becu 15 stemmen (liberalen en socialisten); Dasseville, 7 stemmen (katholieken) en één wit briefje.

Zonder afbreuk te doen aan de waarde van om het even welke gekozen kandidaat, kunnen wij slechts betreuren dat de politiek voor paatsen zeca's die van havenkapitein, gemeentesecretaris de voornaamste rol speelt en de belangen van de stad zoo maar uit het oog verloren worden om te voldoen aan politieke vriendjes.

Diploma's en bekwaamheid hoeft men dus niet tegenstaande alles niet te bezitten.

Onze Kunst en Letterkundig Hoekje

AVOND AAN HET STRAND.

Nu is 't of alles rusten wil, De hemel wijd en de duinen stil, 'En 't dorpie in 't duin gezeten, 'Wat nestjes bruin, 't kerkje in hun schoot, 'En wat venstertjes blozend nog van rood, Door zonne in 't west vergeten,

En naast de duinen de groote zee, Zoo droomrig loom of zij zachtjes mee Wil slapen en niet meer zingen; Haar scheepjes, gevlijd op hun schaduw,

Aan 't strand, veel bruine rankheid in 't licht

Dat laatst uit de kim komt dringen.

Door het dommelen en droomen gaat Een even herleven: kinderpraat Hoog — en dan weg, een geklater Van rijke blijheid, die nok eens laat Klinken goudklankjes door 't avondlaet... Als een lach door de schemring gaat.

Stil en stiller, loomer, loom... Duinen vaag in het dauwgedoom, Dorpie met lichtjes bloede; Kloppende klompjes dof in straat... — Over heel het natuurgelaet Rust: de dag is gevloeden.

Marie BODDAERT.

Uit «Serenas».

Oostendsch Nieuws

DE WINTER NADER.

De stoomtreiler O.98 «Marie-Louise» welke op 3 September jl. de haven van Oostende verlaten had, heeft zich reeds flink moeten verantwoorden tegenover zijn zeewaardigheid. Rond 5 September heeft het schip, onder het bevel van schipper Ryckx Robert van Pentland Firth, Hooge zeilen kwamen aan dek waardoor de boot weggeslagen werd en de dekplanken medegetrokken werden. Het water liep naar binnen, doch erger kon voorkomen worden, dank zij de koelbloedigheid van den schipper. Door de hooge stormzegen was deze verplicht zich naar Reyckjavik te begeven om aldaar zijn opgelopen schade te laten herstellen.

Woensdag 29 September 1937.

Grote tong 16-19; bloktong 16; fruitong 14; sch. kl. tong 14; kleine tong 11-12; tarbot 8-12; griet 6-8; pieterman 8; grote plaat 3-5,50; mid. plaat 5,50; kleine plaat 4; rog 2-3,50; schar 3 fr.

De Rita (4) welke van uit Zeebrugge vaart onder Z.59 bevond zich op Zondag jl. 26 September in benarde toestand op zee, waar het schip hulpeloos rondreedt wegens defect aan zijn machine. De motortreiler O.303 onder het bevel van schipper Martensen heeft het vaartuig opgepikt — en op sleeptouw genomen. Beide vaartuigen zijn veilig te Oostende binnengekomen.

BERICHT.

Het Gemeentebestuur brengt ter kennis van de belanghebbenden: houders van drank-slijterijen, hotels, enz... dat ze toegelaten zijn in hunne inrichting muziek te laten spelen de Zondagen, Maandagen en Dinsdagen der Octoberfoor tot 2 uur 's morgens.

Dit ontslaat evenwel niet van de verplichting vooraf aangifte te doen bij den heer Ontvanger der Belastingen, Christinastraat, 113, te Oostende, alwaar de Staats- en gemeentelijke Provincieciets, op dergelijke feestelijkheden, verschuldigd blijven.

VERHUID.

Dr Parys die vroeger op de Thouroutsche steenweg woonde, woont thans op de Nieuwpoortse steenweg, 52.

De bezoeken kunnen afgelegd worden tussen 13 en 15 uur.

UURTABEL DER TRAMS.

Vanaf 1 October zijn de afritten van de trams gewijzigd.

Men raadplege de uurtabels welke te dien einde, uithangen.

GEKOZEN.

De heer Richard Panesi is tot voorzitter van de kleine scheepsbouwers vereniging gekozen.

We weten dat de heer Panesi sedert enkele tijd hard werkt voor de belangen van de scheepsbouwers van het derde handelsdoks en dat hij zich in alle omstandigheden geen moeite spaart.

We kunnen deze keuze dus slechts toejuichen en hopen met de scheepsbouwers, dat de Hoogere Overheid in de toekomst wat meer de belangen van dezen tak van onze nijverheid zal inzien.

HET VERHUREN VAN BENNEN IN DE VISSCHMIJN.

Naar aanleiding van een schrijven, welke namens de Motorreedersbond gestuurd werd om zelf het verhuren van bennen te mogen doen, is thans een schrijven gestuurd naar het Schepencollege, namens onvereenigde en vereenigde motorreeders om hier tegen protest aan te teekenen, beweerende dat zij daarmede in 't geheel niet akkoord gaan en dat zulks slechts uitgaat van enkelen.

GEVECHT TUSSEN VISSCHERS EN POLITIE

De drie gebroeders Boydens, waren uit geweest en daar zij in de Kaaistraat wat al te luidruchtig zouden geweest zijn, werden zij door de politie tot kalme aangemaand. De visschers maakten zich kwaad en weldra ontstond een vechtpartij. — De Gebroeders Boydens konden met veel moeite opgeleid worden.

Kleine Aankondigingen

Te koop

EEN PRACHTIG VISSCHERSVAARTUIG van 70 P. K. en 14 meters kiel. Voor alle inlichtingen zich wenden, Kaai, 8, Nieuwpoort.

CINEMAS

RIALTO

Lili Mamita in: «De Miljoenen van Breen». — Bobby Breen in de meest aandoenlijkste der films: «Zingt voor mij».

REX-CINE

Lucien Muratore in: «De Zang van het Lot». — William Powell in: «My Man Godfrey».

RIO-CINE

Heropening Zaterdag 8 October: Fritz Varezwyck en Jefke Brunninx, in: «Havenmuziek».

ROXY (gewezen Odéon)

Warner Oland in: «Dokter Cornelius». — Jack Holt in een groote avonturenfilm: «Agent Cyclone».

CINE-PALACE

1. Actualiteiten Paramount; 2. «De Gedroomde Echtgenoot», zeer geestige komedie met Pierre Brasseur en Arletty; 3. «De Roep der stiltes», film van het heldhaftig leven van Charles de Foucauld, officier der luuzaren en reiziger in Marokko, met Jean Yvonne van de Comedie Française, Pierre de Gunigaud, Jacqueline Francell.

FORUM

Frances Drake en Colia Clive in «De handen van Orlac»; Sacha Guitry en Jacqueline Delubac in «Het Nieuwe Testament».

STUDIAC

Al de laatste wereldgebeurtenissen. Kinderen altijd toegelaten.

CAMEO

Raymond Cordy en Elise Delamare, in: «Onze Lieve Vrouw van Liefdes». — Rex en Rintintin in: «De Zwarte Afgodins».

OPGELET!!

Tentoonstelling Radio BOURIEZ

35, Christinastraat, Oostende (rechtover de Galeries J. Ensor)

Opening 2 October 1937

Een Waarborg?! De Ingenieur BOURIEZ is de enige gediplomeerde ingenieur in Oostende, die zich inzake Radiotoestellen, alsook herstellen en onderhoud, gespecialiseerd heeft.

Ingang vrij

AuPara

G. MADELEIN-BUYS

Bandaagste

ADOLF BUYLSTRAAT, 53

Hoek Maitte-Josefplaats en Madridstr.)

OOSTENDE

Spreekdraad 1740

Onze specialiteit: naar maat werken volgens het geval.

De Prijsuitdeeling aan de Scheepjongens te Nieuwpoort

Zondag had te 11 uur op het Stadhuis te Nieuwpoort de plechtige prijsuitdeeling plaats der leerbeurzen aan beschreepte visschersjongens en premies aan hun schippers volgens de uitslagen bekomen in het examen voor de officiële Jury.

Onder de talrijke aanwezigen bemerkten we Burgemeester Deeren, directeur Kestens van het Zeeveezn., Schepen Gaeleus en Steyaert, de heeren Sorel, Springuel, Boehme, Mollet, stadssecretaris Vanhercke, Constand, Pecqueu, bestuurder der Visschersschool, Waterschouper Vanmol, de heer Van Wouwe, Callant en talrijke gemeenteraadsleden.

DE REDEVOERINGEN

De h. Burgemeester verwelkomde de aanwezigen en verleende vervolgens het woord aan den heer Kestens, afgevaardigde van het Zeeveezn., die namens het Zeeveezn. het Gemeentebestuur van Nieuwpoort bedankt voor de inrichting van de plechtigheid.

VERARMING DER VISCHGRONDEN

Naarmate de tijd verloopt verwijderen zich de gronden waar de zeevisscherij naartoe moet om nuttig werk te kunnen verrichten.

Verarming der wateren door wilde uitbating wordt er beweerd. Om deze te verbeteren en dus uit de zee te trekken wat zij normaal kan opbrengen verwachten wij de wenken en onderrichtingen van de wetenschappelijke instituten waar de zaak ter studie ligt.

Wij staan echter voor het feit: om zijn brood te verdienen, moet de visscher hoe langer hoe verder in zee steken.

Uitbreiding hebben schrandere scheeps- en motorbouwers voortgang gemaakt en brengen zij bodems onder de hand bestand om zonder tijdelijke de ver afgelegene vischgronden te bereiken.

NIEUWE METHODEN

Om dit nieuwe materiaal te besturen in uitgestrekte werkveld zijn de werkwijzen van vader en voorvaderen van geen ten meer. De nieuwe omstandigheden der vaart dienen beantwoord door nieuwe methoden in het werk.

Zeker kunnen deze methoden aangeleerd worden door ondervinding en eigen zoeken, maar daar komen we op de lange baan, bestrooid met hindernissen en gevaren die wel eens noodlottig zijn.

HET NUT VAN DE SCHOOL

De school waar de vrucht van andermansstudie en ondervinding ter beschikking gesteld wordt, zal de visscher in de gelegenheid brengen, na enkele maanden aandachtig en vlijtig gevolgde lessen, de kennis op te doen die zullen toelaten aan de eenen met zekerheid te werk te gaan om in de vaart de gepaste baan vast te stellen en te volgen door alle weersomstandigheden, zonder hinder voor andere zeevaarders, de gevaren en hindernissen te voorzien en te ontwijken.

In de school worden de grondbeginselen onthuld waarop de werking van den motor beruht, worden uitgelegd de redenen van bestaan, het ineenzetten en het regelen van de verschillende organen en toebehoorten, zodat hij die met vrucht die opleiding gevolgd heeft den motor meester is. Hij leert er den motor verzorgen in zee en aan de wal, en komt er defect, dan weet hij hoe dit zelfde op te sporen en in de meeste gevallen goed te maken. Een goed onderhouden motor zal immers al zelden dienst wijgeren.

NOG EENIGE BELGISCHE VISSCHERIJALMANAKKEN zijn te bekomen: Spaarzaamheidsstraat, 28, Oostende, Prijs 25 fr.

De vooruitgang in de sociale samenleving, de studie der economische toestanden, samen met het streven der verenigingen van werknemers hebben eenen te lang achteruit gebleven eerbied verwekt voor den arbeid onder al zijn vormen en voornamelijk de handarbeid.

DE ZEEVISSCHERIJ EN DE HOOGERE OVERHEID

De zeevisscherij is sedert lange jaren een onderwerp van bijzondere aandacht der overheden.

Maar zoo deze moeite doen om den toestand van den visscher te verbeteren en den hem verschuldijden eerbied op te wekken, dan mogen zij ook van hem vragen dat hij een ernstige poging aanwende.

Later zal het schoolgaan nog toelaten verbetering te brengen in de geestes- en beroepsontwikkeling, want de school is voor varende visschers zelfs tot gevorderden ouderdom.

NIEUWE METHODEN

In het belang van de goede ordening van de Visscherscholen en met het oog op verdere ontwikkeling, heeft het Bestuur van het Zeeveezn. een reglement tot inrichting voor het visscherij-onderrwijs ter studie gelegd zooals bestaat voor het technisch onderrwijs en het landbouw onderrwijs.

Binnen kort wordt een ontwerp aan den Hoogerem Raad voor de zeevisscherij voor onderzoek overgemaakt.

Laat ons hopen dat de zorgvuldige voorbereiding van het ontwerp dit onderzoek zal vergemakkelijken, zodat niet veel tijd meer verlopen zal eer het voorgenomen reglement van toepassing wordt.

Uitbreiding wordt er in voorzien in het onderrwijs over motoren.

Een medewerking van de belanghebbende middelen wordt voorzien in het Beheer der scholen zoodat de bestuurder van deze in de leiding van het onderrwijs alsook in het aanwerven van leerlingen bijgestaan wordt door raadgevingen en medewerking van bevoegde personen in het visschersberoep.

Wellicht zal de commissie samengesteld door deze personen ook haar stoffelijke bijdragen willen verlenen om het onderrwijs te bevorderen, zoodat door rechtstreeksche tussenkomsten in de uitgaven dan toch wel bij voorbeeld onder vorm van prijzen tot aanmoediging voor de leerlingen die de meesten ijver en wilskracht aan den dag leggen gedurende hun studien.

We hopen dat wanneer het nieuwe reglement verschijnt, elkeen zijn medewerking zal verleenen tot den voortgang van het onderrwijs voor de zeevisscherij.

FABRIEKEN VAN DIPLOMA'S?

Wat ook de visscherscholen in dat reglement stof vinden tot verdere uitbreiding.

Zij vragen om de door haar afgeleverde diploma's te zien wettelijk erkend worden.

Opdat hiervoor geen bezwaren zouden bestaan, hebben zij hare inrichting te verzorgen, zoodat de leerlingen die zij de wijde wereld inzenden, een goeden naam in het beroep verwerven en erkend worden als voortreffelijke elementen, visschers en motoristen die hun werk, met alle gemak verrichten en ter harte nemen.

Zulke elementen zullen dan ook in hun werk gelukken en in de aanzienlijke winsten die zij verwezenlijken, de stoffelijke belooning vinden van hun vroegere inspanningen.

(Nota der Red. — Van deze fabriek van het afgeven van diploma's in eigen school, verwachten wij niet veel goeds).

DE PRIJSUITDEELING

Daarna volgt de prijsuitdeeling welke hier na volgende uitslag oplevert.

Tenslotte bedankt burgemeester Deeren de scheepjongens en de leermeesters, waarop deze jaarlijksche plechtigheid een einde neemt.

Zeebrugge

DE VERLENGING VAN DE VISCHMIJN

De werken van de verlenging der vischmijn gaan goed vooruit en zullen waarschijnlijk met Februari voltooid zijn.

TREINS TOCH AFGESCHAFT

In plaats dat de treinen vanaf 2 October te Zeebrugge stantie zouden blijven staan, zullen ze, naar we officieel vernemen toch doorloopen, zoodat 8 treinen in de richting van Brugge en 6 in de richting van Knokke, geen stilstand zullen houden, dit niet tegenstaande alle beloften.

Onmiddellijk heeft Gouverneur Baels tegen deze beslissing protest aangezekend.

VOOR EEN TRAMLIJN TOT AAN ZEEBRUGGE VISCHMIJN

In den Zomer loopt thans een tram van het Zoute tot aan de brug van Heyst, waar telkens gedurende een vijftal minuten gewacht wordt.

De wensch wordt thans uitgedrukt die tram te zien doorloopen, tot aan de vischmijn van Zeebrugge, waar talrijke personen en vreemdelingen dagelijks er een bezoek aan brengen.

Deze tramlijn zou gedurende den winter kunnen dienen om sprot te vervoeren naar Oostende. Een nuttig werk te verwezenlijken door het Brugsch Gemeentebestuur.

IN DEERLIJKE TOESTAND

De houten steiger van de Zeebrugsche Visschershaven bevindt zich in een deerlijken toestand en is ons dunkens onmogelijk te repareren.

Men zou best doen hier zoo spoedig mogelijk een betonnen kaaimuur te maken of wanneer zal het dok langs de oude mijn verbeterd worden?

Ook de kalfaterbank dient volstrekt verbeterd en vergroot, want deze is veel te klein.

GOED WERK

Nevens de vischmijn zal de surveillant Callier van Bruggen en Wegen, de plaats aan het meten om er een prachtige macadam aan te leggen, zoodat hier een groote verbetering zou intreden.

Iets aangaande de Uurverandering

Met het Winterseizoen zullen weldra de grijze dagen en lange avonden aanbreeken. Hebt u er reeds aangedacht uwe verlichting na te zien? Dit is allernoodigst, want, om zonder vermoeden te zien, hebben onze oogen niet alleen een voldoende hoeveelheid licht nodig, doch eveneens licht dat niet verblindt. U zult ongetwijfeld in vele gevallen belang hebben de oude lampen van 60 Watt te vervangen door nieuwe van 60 Watt of beter nog door de nieuwe lampen van 65 decalumen, van het type Super-Arlita. Deze moderne lampen met dubbel spiraaldrad zullen u meer licht geven voor minder stroomverbruik en haar zacht licht zal uwe oogen niet kwetsen.

Vergeet niet, dat een elektrische lamp, tijdens 1000 uur branden, een elektrische energie verbruikt, welke gemiddeld tiemaal duurder kost dan de lamp zelf. Het is dus voldoende, dat het rendement van een kwaliteitslamp 10 t.h. hooger weze dan dat van een goedkoopere lamp, opdat de kwaliteitslamp, bij het gebruik voordeliger zal zijn dan een goedkoopere lamp, zelfs al wordt deze laatste lamp ons voor niets gegeven. En, zooals overigens, in tegenwoordigheid van een deurwaarder, door proeven werd bewezen, bereikt het verschil tusschen lampen van goede kwaliteit en willekeurige lampen tot 40 t.h. Door kwaliteitslampen bijv. Philips' lampen te koopen, zult u dus tegelijkertijd uwe oogen beschermen en de inhoud van uw beurs.

DE «MERCATOR» TE BRUGGE

Ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van de haven van Zeebrugge, heeft het Belgisch schoolschip «Mercator» een bezoek gebracht aan Zeebrugge en aan de Brugsche binnenhaven. De staf en de bemanning van het schoolschip werden in het Provinciaal Gouvernementsgebouw ontvangen door Gouverneur Baels.

DE BELANGEN VAN DE HAVEN

Er was beslist dat het Brugsch Schepencollege verleden week door minister Merlot te Brussel moest ontvangen worden om te onderhandelen over het bouwen van den 2n muur te Zeebrugge.

De Commissie aangesteld met het onderzoek over doelmattige middelen om de verandering van Zeebrugge tegen te werken werd eerst begin der maand October. Aldus werd het bezoek van het Schepencollege bij den heer minister van Openbare Werken tot na deze vergadering verdaagd.

In deze commissie zijn er vijf leden der maatschappij der Zeevaartinstituten van Brugge waaronder heer ingenieur Van Caenegem en de heer Melaerts, havenkapitein van Zeebrugge, vertegenwoordigd.

Wellicht zijn de ontstane verwickelingen dezer dagen in het ministerie ontstaan ook wel een ernstige reden.

BLANKENBERGE

WANNER ZAL MEN BETER BAGGEREN? Men zegt dat de haven van Blankenberg gebaggerd wordt.

Inderdaad, maar men zegt niet, dat dit baggeren meest buiten de estacade geschiedt omdat het baggeren daar gemakkelijker (en veel langer kan geschieden, dan in de haven, waar de diepgang zoo klein is, dat men er niet lang, maar ook moeilijker baggert en dus minder er aan verdient.

Het getal kubieke meter welke gebaggerd worden, telt toch en wordt door den Staat evengoed buiten als binnen de haven betaald.

Zou het Beheer van Bruggen en Wegen te Blankenberg er eens kunnen voor zorgen, dat er wat meer in de haven aldaar en minder buiten de haven gebaggerd wordt.

Dat zal voor den aannemer wat lastiger zijn, maar voor de visschers veel beter. Voor den Staat zal dit daarom veel grooter uitgave betekenen.

PRIJSUITDEELING VOOR VISSCHERS

Het Gemeentebestuur van Blankenberg viert elk jaar zelf zijn bekroonde leerlingen. Dit jaar zal zulks opnieuw in den loop van de maand October geschieden.

Ditmaal zal de Gouverneur er tegenwoordig zijn.



VISSCHERS!
VOOR UWE SCHEEPSHERSTELLINGEN EN NIEUWBOUW WENDT U TOT DE WERKHUIZEN **BELIARD CRIGHTON & Co** OOSTENDE S.A.

Het wisselen van seinen tusschenschepen en luchtvaartuigen

Het steeds toenemende luchtverkeer heeft een behoefte laten gevoelen aan een regeling voor het wisselen van seinen tusschenschepen en luchtvaartuigen. Alhoewel er tot heden nog geen voorschriften bestaan omtrent de uitvoering hiervan, hebben toch al vele naties, waaronder ook Nederland een seinen stelsel in gebruik. Het is echter van belang deze te kennen en dit vooral voor onze visscherij-schippers, voor wie de mogelijkheid niet is uitgesloten dat hun hulp op zee door vliegtuigen kan worden ingeroepen. Deze maatregelen luiden als volgt:

1. — Een luchtvaartuig, dat de aandacht van een schip wil trekken en niet in staat is door middel van radio of andere seinswisseling met het schip in verbinding te treden, moet daaromheen op geringe hoogte cirkels beschrijven:

2. — In dringende gevallen moet het luchtvaartuig bovendien, indien het daartoe in staat is, een aantal groene lichtkogels afschieten of groene lichtschitteringen toonen:

3. — Luchtvaartuigen, welke een schip te hulp willen roepen voor een ander in nood verkeerend schip of luchtvaartuigen, moeten na het beschrijven van de onder 1 genoemde cirkels zich in de richting van het in nood verkeerend schip of luchtvaartuig verwijderen.

4. — Burgerlijke luchtvaartuigen moeten in het algemeen vermijden cirkels of geringe hoogte van schepen te beschrijven:

5. — Wanneer de onder 1, 2 en 3 bedoelde seinen aan boord goed ontvangen zijn, moet door het schip een aantal malen de morselletter «T» gegeven worden of overdag de onderscheidingswimpel worden geheeschen.

VISSCHERS

Voor uwe LAARZEN, LEDER en CAOUTCHOUC.

enkel de beste merken te kwaliteit Engelsch OLLIEGOED het beste dat er bestaat.

EEN ENKEL ADRES:

Jules VERPOUCKE
29, Lijndraaiersstraat, 29
Hazegras — OOSTENDE

Omschrijving Nieuwpoort-De Panne

De volgende 6 scheepjongens hebben na het eerste onderzoek, telkens ten minste 60 % der punten en op elk der voornaamste vragen minstens 50 % der punten behaald.

Getal punten	Onderzoek	Naam en Voornamen	Vaartuig	Meester	Premie aan den jongen geschonken door		Buitengewone premie aanden meester geschonken door	
					Staat	Prov.	Staat	Prov.
MET GROOTE ONDERSCHIEDING								
88	84	DEVOS Georges	O.279	Ardien Maurice	80	75	120	112,50
MET ONDERSCHIEDING								
75	79	DESAEVER Albert	N.45	Desaever August	60	56,25	120	112,50
88	78	DEBRA Emiel		Verscheidene	60	56,25		
75	76	VERSTRAETE Emiel	N.26	Maesen August	60	56,25	80	75
62	75	DEVEY Arthur	P.86	Devey August	60	56,25	120	112,50
MET VOLDOENING								
65	67	DECLERCQ Arseen	P.47	Lafbrecht Maurice	40	37,50	80	75

De volgende 5 scheepjongens hebben na het eerste onderzoek, telkens ten minste 60 % der punten en op elk der voornaamste vragen minstens 50 % der punten behaald.

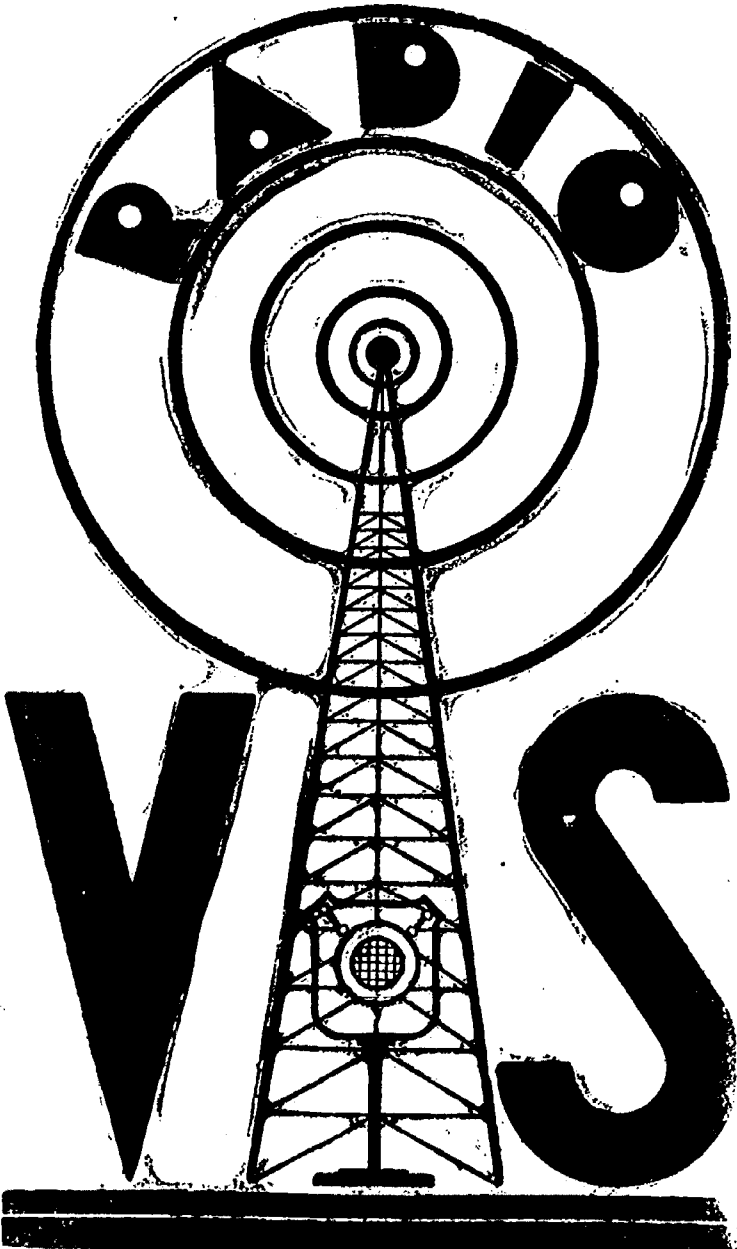
Getal punten	Onderzoek	Naam en Voornamen	Vaartuig	Meester	Premie aan den jongen geschonken door		Buitengewone premie aanden meester geschonken door	
					Staat	Prov.	Staat	Prov.
MET DE GROOTSTE ONDERSCHIEDING								
93		VANCRÆYNEST André	N.50	Calcoen Arthur	60		80	75
MET GROOTE ONDERSCHIEDING								
81		COUSSAERT Pieter	N.41	Paap Frans	40		80	75
MET ONDERSCHIEDING								
74		LEGEIN Frans	OD.16	Legéin Liévin	20		80	75
73		MAES Pieter	O.318	Raeckelboom A.	60	120		112,50
71		SINNAEVE Denis	O.176	Lambrecht Raph.	60	120		112,50

Wij hebben de eer Ued. uit te nodigen tot de bezichtiging onzer

Radio-Tentoonstelling

ingericht in de

Cercle Coecilia
8, Wapenplaats Oostende



U zult de gelegenheid hebben er het compleet stel der laatste modellen **1938** te onderzoeken en waarvan de bescheidenheid niet zal nalaten u te interesseeren.

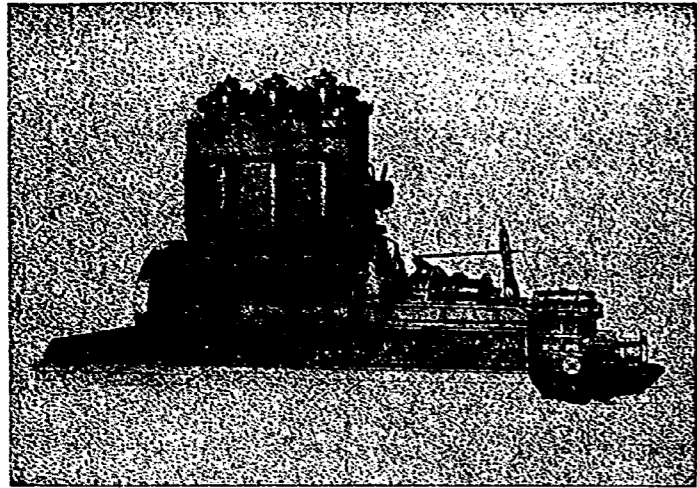
Vrijen ingang

Etⁿ Van Slembroeck 55, CHRISTINASTRAAT, 55 Oostende Telefoon 1110

BOLNES

DIESELMOTOREN

worden uitgevoerd met:
Kruiskoppen en leibanen — Dubbele spoelluchtaanvoer
Met en zonder toerenreductor in de asleiding



Laag brandstofverbruik. Laag smeerolieverbruik.
Zeer geringe slijtage. — Betrouwbaar.
Uiterst gemakkelijk te bedienen.

N. V. MACHINEFABRIEK "BOLNES",
voorheen J. H. van CAPPELEN
BOLNES (bij Rotterdam) Tel. Rotterdam 10398
Agent voor de Belgische kust:
WILLY LORENZEN Café «De Kust»
Tel. 2020 Congolaan, 19, Oostende

De Post in het Voedingssalon te Brussel

Ter gelegenheid van het Voedingssalon van Brussel dat aan den Heysel zal plaats hebben van 2 tot 17 October 1937 zal er, in den propagandastand der P.T.T. (Eeuwfeestpaleis linkervleugel) een bijzondere datumstempel in gebruik gesteld worden voor het afstempelen der voor de frankeering geldige postwaarden.

Het publiek wordt vriendelijk verzocht genoemde stand te bezoeken. Buiten den verkoopdienst van postzegels voor verzamelaars die er zal werken zal er een film voor postpropaganda vertoond worden.
Een afgevaardigde van het Bestuur der Posten zal er zich insgelijks ter beschikking van de bezoekers houden ten einde alle nuttige inlichtingen te verstrekken en aantekening te nemen van ingevingen of klachten betreffende de postdiensten.

Mandenmakerij

ALLE SLACH VAN VERMAKINGEN
Grauwe, witte en rieten MANDEN bij

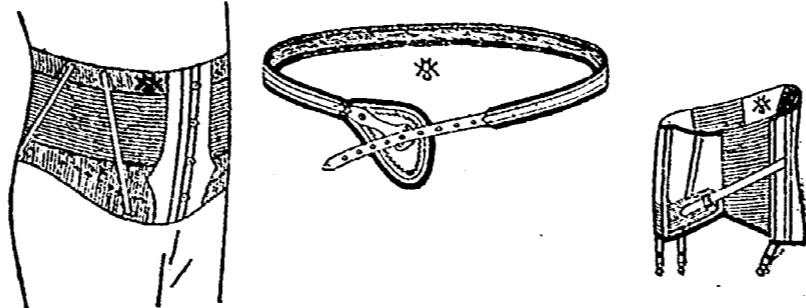
CH. DESMIDT-SLEYTER
St. Franciscusstraat, 22, OOSTENDE



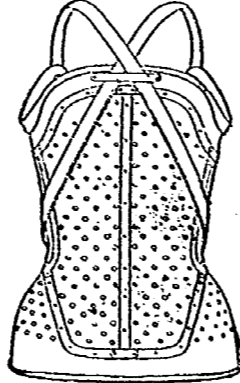
Calmant MARTOU
Tegen: MAAGPIJN, DARMPIJN
OVERGEVEN, AFGANG
KRAMP, BUIKPIJN...
Eenige lepels zijn voldoende om onmiddellijk een
grote verlichting te bekomen. Eisch bij uwen
apotheker het **echte pijnstillend middel Martou**,
en weiger volstrekt elk zoogezegd evenarend product.
PRIJS 7 frank de flesch
In elke apotheek en ap Martou 74, Vlaamsche
steenweg, Brussel

VERDONCK-MINNE

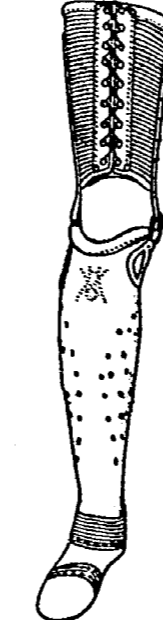
BREUKMEESTERS-ORTHOPEDISTEN



SPECIALE BREUKBANDEN ZONDER STAAL en ZONDER
ELASTIEK WELKE MEN DAG EN NACHT DRAAGT ZONDER
ONGEMAK, BUIKBANDEN VOOR DAME EN
HEEREN DIE DEN BUIK OPHOUDEN EN ALLE LENDEN-
PIJNEN ONMIDDELIJK VERWIJDEREN



KUNSTBEENEN
IN DURALUMIN
DE MODERNSTE EN DE
STERKSTE TOT HEDEN
— UITGEVONDEN —
ELASTIEKE KOUSEN
ALLE KINDER- EN
ZIEKENAKTIKELN —



ORTHOPEDISCHE KORSETS
om scheefgegroeide kinderen terug
recht te brengen

ALLE TOESTELLEN VOOR MIS-
VORMDE BEENEN EN VOETEN
— voor VERLAMMING —
— en BEENDERZIEKTE —

Sprekelijk te Oostende, H. Serruysl., 7
Ieder werkdag van 8 tot 18 uur.
ZELFDE HUIS TE BRUGGE: ZUIDZANDSTRAAT 25

voor de oude abonnementen die wenschen
de zelfde plaatsen te verkrijgen als verleden
jaar, vanaf Maandag 4 October tot Zon-
dag 10 October;

b) voor de nieuwe abonnementen vanaf
Maandag 11 October tot Zaterdag 23 Oc-
tober.

De eerste vertooning gaat door op Don-
derdag 28 October. Op het programma «LE
GRILLON DU FOYER», het aangename toon-
eelstuk van Francmesnil, naar een vertel-
ling van Ch. Dickens. Dit stuk zal zoowel
oud als jong bevalen.

Het abonnementen-bureau is ingericht,
zoals vorige jaren, bij M. Alb. Bouchery,
11, Marie-Joséplaats, op de tusschenverdie-
ping.

PRISUITDEELING VOOR VISSCHERSJONGENS.

Heden Zondag heeft de plechtige prijsuit-
deeling plaats.
Deze plechtigheid gaat te 11 uur door op
het stadhuis en zal bijgewoond worden door
den Gouverneur, de Maritieme en Stadsver-
heden.

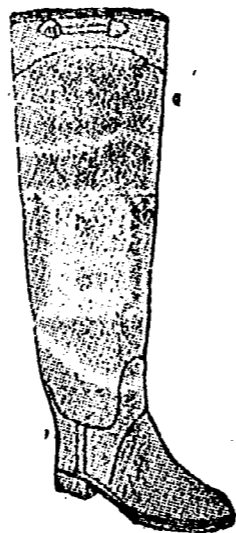
OOSTENDE—DOVERLIJN.

Van 9 tot 22 en van 30 tot 31 October, ter
gelegenheid van het Automobielsalon, te
Londen;

van 1 tot 12 November, ter gelegenheid
der Tentoonstelling «Het Vervoer met Han-
delsautomobielen», te Londen, uitgifte bij
vertrek van zekere Belgische stations, van
uitstapkaartjes tegen verminderde prijzen,
naar Dover en Londen, geldig 17 dagen.
Bijzondere dagelijkse vervoerdienst voor
autos met passagiers, door de car-ferry
«London-Istanbul». Afvaart te 14 uur uit
Oostende en te 1 uur uit Dover.

JAN LEVEKE-BOEDT
VISCHHANDEL
In- en Uitvoer
Zeelaan, 52, De Panne, tel. 30 — 273
Oostende, tel. 1932 — 2050

UITVERKOOP
AAN 165 FR. PER PAAR
de Zeelaarzen «Humber»
«North British» en «Dunlop»
bij CHAUSURES CHARLES
Kapellestraat, 6 — OOSTENDE



oud - HUIS J. PLOEGAERTS
gesticht in 1891

Opvolgers:

J. vander Haeghen - Ploegaerts & Zonen

Vischfactoren
7, NAUWSTRAAT, 7, MECHELEN
HARINGROOKERIJ
HANDEL in alle SOORTEN VISCH
Tel. 225 Telegr. Ploeg. Mechelen

IN 10 MINUTEN
geneest een
CACHET
JOS. GAUTHIER
Mechelen
Hoofd- en tandpijn,
Neuralgieën, grippe, enz.
KOKERS van
6 en 13 CACHETTEN
aan 4 en 8 frank
in alle apotheken
PHARMACIE CENTRALE
te Mechelen.

LEOPOLD DE PAEPE
SCHUIJLHAVEN — ZEEBRUGGE
VISCH EN GARNAAL
SPECIALITEIT VAN GEPELDE
GARNAAL

Tel. Zeebrugge 89
Postcheck 303.941
Handelreg. 3022

PURFINA n. v.
BRUSSEL

EERSTE SOORT MAZOUT (GASOIL)
voor alle slach SCHEEPSMOTOREN
OLIEN van EERSTE HOEDANIGHEID

Agenten en Uitvoerders:
OSTEND STORES & ROPEWORKS
N. V.
KEEDERIJKAAL — OOSTENDE

Etabl. LEON VIAENE

BLANKENBERGSCH STEENWEG, 157 — BRUGGE
Rechtstreeksche invoer van de voornaamste papierfabrieken van
ons land, van Zweden en Finland
Bijzondere specialiteit van papier voor het inpakken van visch.
Moderne verpakkingen voor kippers en gerookte sprot.
Garnaaldozen en zakken. — Papierafrolmachienen
Verpakkingen met en zonder druk.
Thuisbestelling franco door onzen autocamion.
Vraagt het bezoek van onzen agent. Tel. 333.22
Huis van vertrouwen, gesticht in 1885. Handelsreg. Brugge 2

HUIS GENTIL MARES

28, Kerkstraat, OOSTENDE
Bijhuis: 32, de Smet de Naeyerlaan, 32
BLANKENBERGE

Belangrijk Bericht aan alle Reeders

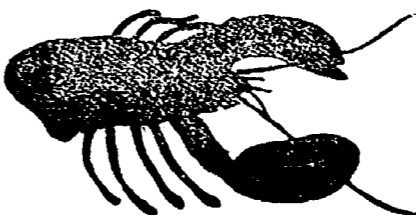
De bestelling van onze overbekende **ULTRA SONORE**
DIEPIEMETER heeft alle verwachtingen overtroffen.
Om van spoedige levering zeker te zijn, wacht niet langer, we-
tende dat Radio Telefonie en Diepiemeter onmisbaar zijn voor een
grondige uitbating.

Société Anonyme Internationale de Télégraphie sans Fil
OOSTENDE: Reederijkaai Tel. 188
ANTWERPEN: 5-7, Lombardstraat Tel. 26659 - 29615
BRUSSEL: 13, Brederodestraat Tel. 12.50.70 — 4 lijnen
ZEEBRUGGE: Vischmijn, 18 Tel. 44

Speciale kettingen voor 't stuur. - Kettingen voor de Zeevaart. - Buiktonket-
tingen - Kettingen van trouville. - Kettingen van de sousse
ALLE SOORTEN KETTINGEN OP AANVRAAG

Ch. Riga - Van Biesbrouck

SCHUIJLHAVEN Kettingfabriek ZEEBRUGGE
Postch. 221768 - Matige prijzen en uitstekende bediening. - Handelsreg. 5312



BESTEL UW OESTERS
EN KREEFTEN BIJ

A. Rau & Zoon

OOSTENDE (Vuurtoeren) Tel. 48

Eugène Rau & Zonen

71, OOSTSTRAAT, 71 OOSTENDE, TEL. 205

HARINGROOKERIJ VISCHCONSERVEN

Lijders aan SPATADERS (Varices)
Wendt U voor Uwe ELASTIEKE
KOUSEN ter trouw tot het gekend
Huis

Adolf VERRECCAS

Vischmijn ZEEBRUGGE, tel. 110
BRUGGE, tel. 319.59

AuPara

G. MADELEIN-BUYS
Breukmeester
ADOLF BUYLSTRAAT, 53
(Hoek Marie-Joséplaats en Madridstr.)
Spreekdraad 1740
GROOTSTE KEUS DER KUST

VERKOOP IN 'T GROOT VAN

versehe, gepelde Garmaal
verschen en gerookten Visch

Greaseproof Papier

Koop goedkoop bij
DE MEULENARE Gebroeders

46, COUPUREGANG, 46 — GENT — Telef. 320.36
GREASEPROOF, PARCHEMIN VEGETAL, KOORDEN
STEDS IN VOORRAAD.

KOOPT AL UW SOORTEN PAKPAPIER BEDRUKT EN ONBEDRUKT BIJ N. V. CATS PAPIER

ROTTERDAM
« RAYGUY HOUSE », 22, Place de Brouckère — BRUSSEL
Telefoonnummers 12.65.63 — 12.01.10

Camille Willems

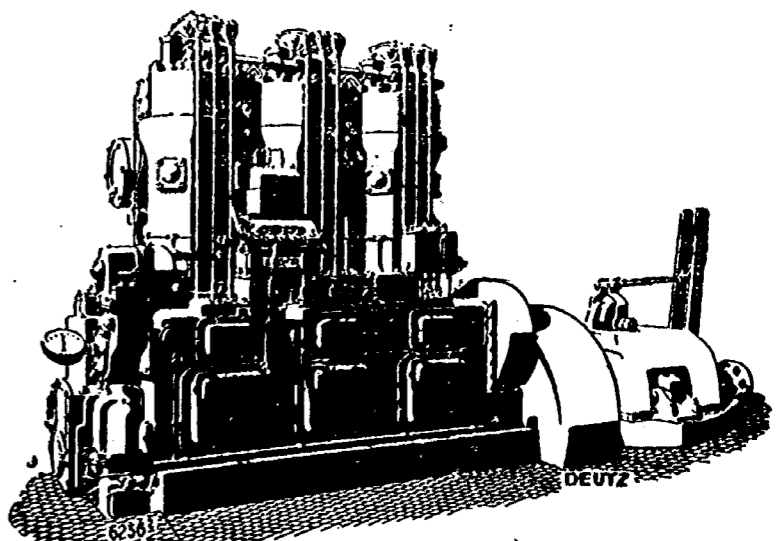
DAGELIJSCH VERZENDING:
BELGIE — BUITENLAND

ZEEVISCH-
Groothandel
gesticht in 1889
OOSTENDE

Tel. Adr. Willemsco, Oostende
Tel. : 85 - 1035 - 175 - 1814

SPROTTEN & HARINGHANDEL

Diesel-Deutz Scheepsmotoren



VALCKE GEBR., N. V., OOSTENDE

Mosselen als Voedingsmiddel in Duitschland

Met de populariteit van de voedingsmiddelen in het algemeen en met degenen, die de zee levert in het bijzonder, is het zeer eigenaardig gesteld. Zoo neemt het verbruik van zeedieren toe vanaf Italië langs de Noordelijke kusten van de Middellandsche Zee, de Westelijke kusten van de Atlantische Oceaan tot aan de Oostzee; vanaf Noorwegen naar het Noorden toe, neemt dit verbruik af. De Napolitanen en Venetianen eten bijna alles wat de zee aanbiedt en vinden zich in een zeer goede gezondheid. Ook aan de kusten van Provence en van het Pyreneeisch schiereiland is men niet zeer kieskeurig. Meer Noordwaarts echter verandert het beeld. Wat in Italië door iedereen belust wordt, dient aan de Westelijke kusten van Frankrijk als voedingsmiddel voor de armen (en wat de Bretoen nog graag eet, wordt in Holland afgekeurd. In het Binnenland is de toestand niet anders. Voor de Zuid-Duitschers zijn wijngaardslakken lekkere hapjes, in de Noord-Duitsche grootsteden worden ze gerold, prikkelend bereid en in alle voorname spijshuizen aanboden. De boer uit het Laaledal echter waar het op de bergen wemelt, van deze weekdieren zou zich afkeeren van zo'n eetmaal. Ook de kikvorschdijen in Duitschland schijnen thans voor een zekeren stand der bevolking bestemd te zijn. — De Noord- en Midden-Duitschers zouden dit echter niet gebruiken toch houden zij v. p. aling, krefften en negenogen, alhoewel deze dieren door hun voeding en levenswijze weerzinwekkend zijn, in tegenstelling met den netten kikvorsch.

Zoo ook is het gesteld met de mosselen. De boommosselen en de verschillende andere soorten welke in Italië zoo gelust worden, vinden in Duitschland geen liefhebbers, alhoewel ze met fijne kruiden gestoofd of in melk gekookt en met zout, peper en boter bereid, een zeer fijn gerecht uitmaken. Ook de spleetmosselen, welke in het zand en de modder van het Duitse Wattenmeer leven, worden nog niet voldoende als voedingsmiddel aanzien. In Engeland worden ze als genotmiddel klaargemaakt. — Nog meer ijver wordt bij hun bereiding aangewend in Amerika.

Daar worden ze uit de schaal genomen, goed gezuiverd en geweekt, daarna in meel en heet smout bruin gestoofd.

Een andere Noordzeemossel, de hartschelp die een veel aantrekkelijker uitzicht heeft dan de oester, wordt ook in Duitschland niet gebruikt, terwijl ze in Engeland zoo gezocht wordt, dat men, om de klanten te kunnen voldoen, in de oesterparken speciale afdelingen ingericht heeft. Van de familie der kammosselen die in alle Europeesche zeeën voorkomen, worden verschillende soorten gegeten, zoals de mooie kammossel die in Venetië en Triest aanstre-

los wordt genoemd, de talrijke c'peeten islandiëns, die vooral aan de kusten van Noorwegen en Ysland worden aangetroffen en waarvan de schelp, afwisselend rood en bruin gestreept, als versiering dient; de Pelgrimmosse, die in de schelp geroost en gegeten wordt; de Jacobsmossel wiens schelp wit en bleek rood gekleurd is enz...

Toch hebben de kammosselen als voedingsmiddel niet dezelfde hoedanigheid als de blauwe mosselen (Miesmuscheln). Wanneer men de oester ede truffel der zee noemt, verdient de blauwe mossel den naam van aardappel der zee. De blauwe mossel leeft onder andere in de Oostzee en de Noordzee.

Tengevolge van het grote zoutgehalte, van de bewegingen van het water, en van de voeding, die veel invloed hebben op schelpvorming van de mosselen, zijn de blauwmosselen der Noordzee groter dan die der Oostzee en onder die der Oostzee zijn die van de Kielerbocht, groter dan die van het Oostelijk Oostzeegebied. — De teelt van blauwe mosselen vindt men in 't groot in Holland, Engeland en Frankrijk, terwijl het in Duitschland zoals bij ons alleen bij proeven blijft. Daar verzamelden men de mosselen voor de schalen in de kalkproductie of om de ongereinigde als meststof te gebruiken. Toen er gedurende den oorlog hongersnood heerste in Duitschland kenden de blauwe mosselen een onverwachten bijval, zoolaat de vrede gesloten was echter, ging het verbruik er van sterk achteruit.

Van de 60.000 mosselen welke in de laatste jaren jaarlijks door de Europeesche landen verbruikt werden, kwamen er ongeveer 44.000 uit Engeland en 14.000 uit Holland. In Duitschland worden de meeste blauwe mosselen aangetroffen in de Kielerbocht. De mosselen hechten zich vast aan de palen welke in het water geplant zijn en heeten daarom ook paalmosselen. In den Winter worden die palen uitgetrokken en worden de mosselen die in klompen aan het hout of aan de schalen van hun buurman vastzitten geplukt. Om tot een goede ontwikkeling te komen heeft de blauwe mossel 3—5 jaren noodig. Ze wordt in groote hoeveelheden in Engeland, Holland en Frankrijk gebruikt, maar in vele plaatsen, ook aan de Duitse Noordzeekust, in het algemeen, wordt ze niet gewenscht.

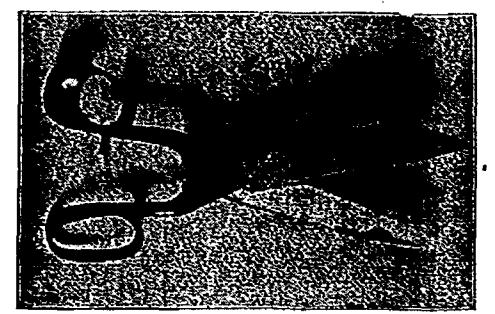
Een andere, aan de Europeesche kust voorkomende eetbare mossel, is de zandmossel. Uit een dezer soorten, die in den Indischen Oceaan leeft, wordt de genaamde amboinsche saus getrokken (naar de stad Amboina) die voor het smakelijk maken van spijzen benuttigd wordt. Veel rijker aan eetbare mosselen dan de Duitse zeeën, is de Middellandsche Zee. Hier vindt men

de als lekkere hapjes gezochte, dadelmosselen, stompe mosselen, pepermosselen, de verschillende Venusmosselen en nog veel andere soorten die met de blauwe mosselen verwant zijn. Van deze laatste soorten, worden gansche ladingen overgebracht van Tarente, waar ze voornamelijk aangetroffen worden naar alle Italiaansche markten tot in Rome. Vooral rond Kerstmis is de verzending van mosselen zeer druk.

Mosselen zijn een niet te miskennen voedingsmiddel. Ze kunnen op veel verschillende manieren bereid worden en zijn daarbij goedkoop. Wel is waar worden ze niet door iedereen goed verteerd. Bij velen brengt het gebruik van mosselen evenals van krefften een soort netelkoorts teweeg, die echter gewoonlijk spoedig verdwijnt.

VISSCHERS, WERKLIEDEN — VOOR UW Oliegoed, sterke Jumps, Werkkleeders, Vrieze kostumen, enz.

EEN ENKEL ADRES: In de Schaar



bij GASTON DELANGHE-DE GRYSSE (b. St. Franciscusstraat (bi de Vischmarkt)

De nieuwe Vischhalle van Casablanca

De haven van Casablanca neemt de zesde plaats in onder de Europeesche havens.

De lengte der bruikbare kaaien is 260 meter en kan wanneer het noodig blijkt, nog vergroot worden. 140 meter kaainuurgewen aan de visscherspen gelegenheid langs de vischhalle aan te leggen, welke ook de tijchoogte zij. Wat meer is, drie scheepsaanlegplaatsen van 20 meter lang en 5 meter breed, verhoogden het gemak voor de visschersvloot die ongeveer 30 schepen bevat.

De gebouwen, binnen in de visschershaven opgericht, zijn: de vischhalle, een gebouw met verdiepingen van 4.230 v. m. oppervlakte en een koelkamer met 1.000 kub. meter inhoud. Gefiltreerd zee- en zoetwater is in alle lokalen der vischverkoopers voorhanden.

Een stelsel luchtrailen laat toe de ladingen visch van de ene plaats van de halle naar de andere of tot aan de verkoelkamer te voeren.

Dit ontbreekt er bij ons nog.

Buitenland

HOLLAND

VISSCHERSKNAAP IN DRUIFZAND GERAAKT.

EEN GEVAARLIJKE PLEK OP HET STRAND TE SCHEVENINGEN.

Aan de Nederlandsche kust is onder de visschersbevolking en onder de late vakantiegangers groote opwinding ontstaan, door het feit dat te Scheveningen, op het strand, een 13-jarige visschersjongen uit de Markensche straat, aldaar, in drifzand is geraakt.

De knaap was reeds tot over zijn knieën weggezakt, toen men er moeizaam in slaagde hem uit zijn gevaarlijken toestand te bevrijden. Langs de gansche Noordzeekust was tot heden zoo goed als nooit van de aanwezigheid van drifzand gehoord.

NETERLANDSCHE HARINGUITVOER VOOR DE SOVIET-UNIE.

De uitvoering van het laatste Sovjet order, voor den aankoop van Nederlandsche haring, heeft op 13 September aanvang genomen.

Een officieel is aangesteld die de aankopen doet voor de rekening der Sovjets.

Deze bestelling is uiterst goed gekomen, daar de vischaanbrengst te Ymuiden zeer groot is. In de eerste 8 maanden werd voor een waarde van 4.080.000 gulden visch op de markt gebracht tegen 640.000 gulden verleden jaar. Men voorziet een eindcijfer van 6.710.000 gulden dus een zoo voorspoedig jaar als 1934.

DUITSCHLAND

SCHONHEIT DER ARBEIT.

Zoo heet een sectie in Duitschland die zich in de laatste jaren vooral bezighoudt, met het verbeteren der ruimen, bestemd voor de bemanning op de visschersvaartuigen.

Wanneer zij over een paar jaar de inspectie begonnen kwamen zij tot de bevinding dat de lokalen bestemd voor de bemanning meestal ongezond, te eng, slecht verlicht en vochtig waren.

Daar de schepen onmogelijk te verbouwen waren, werd aan de eigenaars opgelegd hun schepen te kalfateren en te beletten dat het water nog zou doorzijpelen.

Voor de nieuwe schepen past men de ideale toe van «Schonheit der Arbeit».

De lokalen werden tweemaal zoo groot gebouwd, het dek en beschotten ondoordringbaar gemaakt, de waschplaats afgezonderd van de lokalen, Warm en koud lozend water enz... Onder het vier-jarenplan is nog den bouw voorzien van 80 stoomtrekkers en 60 haringloggers maar de voorwaarde is er bijgevoegd dat ze te bouwen zijn naar de ideale van «Schonheit der Arbeit».

VERLOFDAGEN VOOR VISSCHERS IN DUITSCHLAND.

Wie had vroeger gedacht dat ook visschers betaald verlof zouden kunnen krijgen. Wel werden lange en schoone debatten daarover gevoerd maar tot een praktische toepassing kwam het niet. In den Zomer werd aan de kotters wel een verloftijd verleend, die echter diende om het vaartuig te kuischen en te verven. Voor de visschers is dat natuurlijk geen verlof, integendeel, het kost zwaar werk veel geld en bovendien wordt er minder voor betaald.

In Duitschland is, dat ook reeds veranderd. Daar krijgen de visschers 14 dagen betaald verlof waarvan 4 tot 5 dagen dienen om het vaartuig in orde te brengen, gedurende de andere dagen zijn ze volledig vrij.

Over deze visschersverlofinrichting kan men zonder meer zeggen, dat hier de kameradschappelijke geest en de gemeenschapszin praktisch ontwikkeld wordt bij de visschers, die reeds in zooveel gevallen gedwongen zijn mekaar onderling te helpen en te steunen. De verlofkweste is onder de leidende gedachte «Gemeenschappelijk nut gaat voor eigenbelang» opgelost geworden. Men heeft de visschersvloot van Neukirch die uit ongeveer 25 vaartuigen bestaat, in drie afdelingen ingedeeld die achtereenvolgens elk 14 dagen verlof krijgen. Wanneer een deel der mannen in verlof willen gaan, zonder verlies te moeten lijden, varen de twee andere afdelingen mede in hun plaats zoodat de eenen voor de anderen werken en het spreekwoord «Een voor allen en allen voor één» hier zijn toepassing vindt.

Gelijktijdig voorkomt men hiermede ook de gewone omzetteelijkenheden van de warme jaargetijden, waardoor het visschersverlof nog aan waarde wint.

Met deze verlofinrichting voor visschers die in de Duitse genootschappen ingevoerd werd, is een, door generaties reeds nagestreefd wensch in vervulling gegaan.

DE VISCHERIECONOMIE OP DE DUITSCHE TENTOONSTELLING VOOR VOEDINGS- EN GENOTSMIDDELEN.

Van 24 September tot 3 October is te Dortmund in de Westfalenhalle een Rijks-tentoonstelling geopend door de economische groep kleinhandel, vakgroep voedings- en genotmiddelen. Voor de visch- en de vischwaren werd de groote zaal van de Oost-halle gebruikt. Nieuwe technische inrichtingen zullen de vaklieden, de verbruikers en al degenen welke zich aan den vischverkoop interesseren, enkele verrassingen bezorgen. Gedurende deze week worden vischkookleergangen gegeven, waarvoor een reeks waardevolle prijzen voorzien worden.

YSLAND

DE HARINGAANVOER IN YSLAND.

Einde Augustus was de aanvoer voor dit jaar slechts 189.937 vaten tegen 191.378 verleden jaar.

BURGERLIJKE STAND

OOSTENDE

GEOBORTEN

18 September. — Alfons Debaille van Jérôme en Zoe Geldof, woont te Leke; 19. — Firmin Tanghe van Gustaaf en Yvonne Beyer. Timmermanstraat, 54; Roland Vanleke van Maurits en Yvonne Vlamincq Kaaistraat, 7; 21. — Yvonne Puis van Eduard en Helena Rouzée, woont te Steene; Louise Dumarey van Willy en Irma Roose, Frère Orbanstraat 159; André Deschepper van Pieter en Germaine Dewilde, Blauw Kasteelstraat, 24b; Marise Daems van René en Blanche Standaert, Blauw Kasteelstraat, 79; 22. — Marie Aspelagh van Charles en Lydia Rau, Nieuwstraat, 5; André D'Hulster van Marcel en Lydia Persyn, Timmermanstraat, 11; Etienne Reunbrouck van Hilair en Jonckheere Paula, Vereenigingstraat, 137; Jeannine Bonduelle van Carolus en Vilain Gerogette, St. Franciscusstraat, 56; 23. — Gilbert Vrambout van August en Joanna Hoste, Werkzaamheidsstraat, 8; 24. — Doris Coopman van Joseph en Bertha Vantourhout, Slachthuisstraat, 11; — Gilbert Boydens van Remi en Maria Snaawaert, Thourout steenweg, 102; Freddy Barbaix van Fernand en Sidonie Azaert, 55 Romestraat; Leo Lowyck van Julius en Albertine Ydens, Aartsheertoginstraat, 23; Jacques Manuel van Jean en Marie Gallet, 11 Parysstraat.

VISSCHERS DE POMMADE DERMATIQUE NEOS

GENEEST ALLE HUIDZIEKTEN Bijzonder aan te bevelen tegen MOUWVRETERS Te verkrijgen in de APOTHEEK HALEWYCK 12, Wapenplaats, tel. 1104, Oostende

OVERLIEDEN

19 September. — Maria Vantuyghem, 70 j. echtg. Isidor Opsomer, Nieuwlandstraat, 96; 20. — Maria Vanlooche, 60 jaar, wed. Jan Cloet, echtg. Hendrik Naessens, Thourout steenweg, 109; Frans Tay, 57 jaar, echtg. Suzanne Deveyt, woont te Brussel; Prosper Roels, 64 jaar, echtg. Mathilda Van blaere, Vereenigingstraat, 52; Eduard Monteny, 30 jaar, echtg. Georgina Mechele, 16, Oosterbaanstraat; 23. — Elisa Vantoorleboom, 50 j., echtg. Julius Bouknaou, woont te Eggewaertskapelle; Romania Bertens, 79 jaar, wed. Maurits Defraeye, Breeden steenweg, 40; 24. — Maria Gallyn, 69 jaar, wed. Ernst Soenens, Nijverheidstraat, 47a; 25. — Edmond Dewaegenaere, 56 jaar, wed. Alicia Dhondt, echtg. Philomena Dewitte, A. Pieterslaan, 55;

HUWELIJKEN

21 September. — Vergracht Maurice, paswerker en Verlaecke Mary, naaister; Rooseboom Maurice, pelsensbewerker en Martin Bertha; Brys Roger, bediende en Hoste Julia; Desmedt Georges, bakker en Legge Albertine, winkeljuffer; Dick Willy, bakker en David Simonne; Hubrechtsen Leo, velomaker en Zonnekeim Gerogette; 24. — Helmsmoortel August, schilder, wed. van Alice Boudolf en Jansone Fernanda; 25. — Maldegem Gerard, werktuigkundige en Storme Zulma; Vandenberghes Roger, hotelbediende en Reynaert Angèle; Declippe Maurice, schilder en Coopman Maria; Seuryck Theophil, rekenplichtige en Ryckier Lydie; Feys Henri, brouwer en Peeters Lydie; Vuylsteke Henri, telegraafbediende, gesch. van Yvonne Dewulf, en Grunewald Denise, gesch. van Alexis Becu.

HUWELIJKSAANKONDIGINGEN

26 September. — Vandaele Oscar, brander St. Franciscusstraat, 8 en Traen Godelieve, Madridstraat, 12; Hahusseau Octave, werkmans en Mougué Gilberte, Aartsheertoginstraat, 64; Defraeye Fernand, werkmans, Schietbaanstraat, 42 en Grunewald Albertine, Schietbaanstraat, 64; Lams Eugeen bediende, wed. Marguerite Mecozi, Boomstraat, 7 en Houvenaeghe Jeanne, gesch. van Louis Derycker, Vrijhavenstraat, 1; Ponjaert Robert, loods, wed. Esther Lauwereins, Romestraat, 23 en Lauwereins Victoire; Vanblaere Alexis, schilder, Steendijk, 69 en Verwaecke Germaine, Molenstraat, 9; Denys Gaston, werkmans, Frère Orbanstraat, 221 en Haeghevan Maria, Weidenstraat, 4; Smisaert August, Aartsheertoginstraat, 8 en Schaessens Maria, P. Pypestraat, 1; Slagmulder Faançois, timmerbediende, Plantenstraat, 27 en Vereecke Alicia, Weidenstraat, 1; Seys Henri, bediende Velodroomstraat, 35 en Vandenberghes Maria, Duivdijkstraat, 29; Herjan Jozef, hotelhouder, Wapenplaats, 15 en Grymponprez Leonie, Cairostraat, 42; Zwemmer Albert, Cirkelstraat, 14 en Sluycyter Maria, 20 Visscherskaai.

BLANKENBERGE

GEOBORTEN

Trotteyn Georges van Roger en Vanclaven Albertine, Stationstraat, 40; Demaecker Magdalena van Felix en Vandeveldt Clara, Meetkerke; Decler Mariette van Petrus en Sandelke Magdalena, Uiterkerke; Bronders Georges, van Karel en Monballiu Ivonna, Stationstraat, 69.

HUWELIJKEN

Debruyne Frans, loodgieter en Verplancke Ivonne, beiden alhier; Decuyper Cyriel, kok alhier en Eeckman Agnès, Elsene. Leniere Ferdinand, oprustgestelde, Buggenhout met Cuyppers Anna, alhier; Dezutter Jozef, hotelier met Veys Maria, beiden alhier.

HUWELIJKSAFKONDIGINGEN

Vanschedael Albert, bouwkundige en Calier Maria, beiden alhier; Claeys Eugeen, bediende en Decler Florence, beiden alhier; Gherenzon Idel handelsvertegenwoordiger, Aalst en Herckenrath Maria.

TERUG NAAR HET WINTER-UR

... naar de lange arbeidsvolle avonden

WEEST ZUINIG! BESCHERMT UW OOGEN!

GEBRUIKT ALLEEN PHILIPS

Super-Arlita (BELGISCH FABRIKAAT)

WEEST MODERN!

Verlangt "Super-Arlita" lampen gestempeld in

DECALUMEN

BESTELT :			
plaats van		Oude prijs fr.	Huidige prijs fr.
15 Watt	15 DECALUMEN	8,-	7,-
25 »	25 DECALUMEN	8,-	7,-
40 »	40 DECALUMEN	9,-	8,-
60 »	65 DECALUMEN	11,25	10,-
75 »	100 DECALUMEN	14,-	12,50
100 »	125 DECALUMEN	19,40	17,25

VERKRIJGBAAR BIJ ALLE ELEKTRIEKERS